COUV LE CAMB N°139-09 25/02/09 11:56 Page 1

LE CENTRE HOSPITALIER 4ÈME SUR 223
dans la lutte contre les infections nosocomiales

LE CAMBRESIEN

N°139 Mars 2009

CAMBRAI...
Une ville qui sait compter.

DOSSIER
Vos impôts locaux

Cahier détachable en pages centrales

P01 A 15 N°139-09 25/02/09 12:27 Page 2

RETOUR SUR LE FESTIVAL JUVENTUS 2008

Le Festival Juventus 2008 a connu un grand succès auprès du public du Cambrésis et de toute la région avec une fréquentation de 4374 spectateurs, une moyenne du public au Théâtre en hausse de 11% avec 392 spectateurs par soirée et une présence importante lors des «Rencontres du Matin» .
Le talent de ces musiciens que vous appréciez tous les ans est reconnu par la profession et la presse spécialisée comme en témoignent les nombreux articles parus en 2008 :

Le Monde
13-14 juillet 2008

Cette affluence, qui est la preuve que, avec l'obstination dans la qualité, on peut convaincre et séduire...

Renaud Machart

Aujourd'hui en France
9 juillet 2008

Juventus déniche dans toute l'Europe les jeunes musiciens qui devraient dominer la scène musicale dans les années à venir.

la Croix
28-29 juillet 2008

À Cambrai, l'audace s'est révélée payante. Dans la cité nordiste, Juventus, le rendez-vous des futures stars du violon, s'est appuyé sur une idée simple, résumée par Georges Gara, son directeur artistique « Pourquoi les Cambrésiens n'auraient-ils pas droit au meilleur de la musique ? ».

Bruno Bouvet

RENDEZ-VOUS DU 3 AU 14 JUILLET 2009 POUR LA 12ÈME ÉDITION CAMBRÉSIENNE DU FESTIVAL JUVENTUS

Si vous désirez soutenir l'Association LES AMIS DE JUVENTUS,
il vous suffit de remplir ce bulletin d'adhésion individuelle et le retourner dûment rempli à l'adresse suivante,
accompagné de votre règlement : Les Amis de Juventus • 16 rue du 8 mai • 59400 CAMBRAI

Nom :..... Prénom :.....

Adresse :.....

e-mail :..... Téléphone :...../...../...../...../.....

Adhère à l'Association Les Amis de Juventus et s'acquitte de la cotisation annuelle fixée à 16€ par personne.

P01 A 15 N°139-09 25/02/09 12:28 Page 3

ville de Cambrai

AU SOMMAIRE

2 Retour sur le Festival Juventus 2008
3 Éditorial
4 Les vœux aux élus et au personnel de la Ville
5 L'année Blériot prend son envol
6-7 Les vœux aux associations
8 Un stade de foot stabilisé
Coupe d'Europe des Clubs Champions
Parcours du cœur 2009
9 La presse parle de nous
France Bleu nord :
une journée consacrée à Cambrai
10-11 Théâtre : le programme
du 15 mars au 17 avril 2009
12 Ils viennent de créer leur entreprise.
Ils embellissent leur façade.
14 Un Téléthon sous le signe de la chanson
St-Nicolas a encore frappé
Illuminations de Cambrai
15 Un nouvel écrivain public
à la Mairie de Cambrai
Permanence de la prévention routière
10ème Journée de la courtoisie au volant
16 Coup de pouce au jeunes
18 Un enfant, un arbre
Atout... cœur - Betiz fest revient
19 Du côté du SEJC
20 On en cause
21 L'Association récréative portugaise
La société symphonique fête ses 85 ans
22 Les rendez-vous des seniors cambrésiens
25 Jour après jour la ville se transforme
Nettoyage de rues
26-27 Programme des visites guidées
L'histoire de nos rues - Portes ouvertes
à l'école supérieure d'art de Cambrai.
Bio Forum en Mars 2009
28 La médiathèque municipale vous propose
30 Une pièce de théâtre au profit du don d'organes
Sidaction : solidarité et générosité
Salon de la gourmandise et de l'art de vivre
31 Mode d'emploi pour les jeunes
32 Expression des groupes politiques
33 Modification du stationnement en hyper
centre-ville - L'année 2009 avec l'U.T.L.
34 Cambrai accueil - Propriétaires & copropriétaires...
35 L'hôpital de Cambrai

LE CAMBRESIEN
Journal municipal publié par la ville de Cambrai.
Rédaction : Service de l'information,
Hôtel de Ville, B.P. 409 - Cambrai
Tél. : 03 27 73 21 86 - Fax : 03 27 73 21 04
Site Internet de la Ville de Cambrai :
www.villedecambrai.com
Mairie de Cambrai : 03 27 73 21 00
Allô Monsieur le Maire : 03 27 73 21 10
Directeur de la publication : F.-X. Villain
Codirectrice de la publication : Marie-Anne Delevallée
Tirage : 20 200 exemplaires
Sauf erreur typographique
Photo de couverture : DÉCLIC - CAMBRAI - 03 27 81 02 02
Imprimerie : DANQUIGNY - CAMBRAI - 03 27 83 11 33
Dépôt légal : 1ème trimestre 2009
Régie publicitaire : Agence FORUM COMMUNICATION
Z.I. de Cantimpré - BP 14 - 59401 CAMBRAI - 03 27 74 97 00

Chaque boîte aux lettres de la Ville doit recevoir ce magazine.
Si ce n'était pas le cas, faites-en la réclamation sur le répondeur de Allô Monsieur le Maire
03 27 73 21 10
Nous transmettrons au service responsable.

N°139 MARS 2009

NE PAS SUBIR

Bien sûr, la situation économique actuelle pose des problèmes aux entreprises, aux salariés, aux personnes en recherche d'emploi…

Elle pose des problèmes à la Ville qui voit ses ressources diminuer : droits de mutation, taxe locale d'équipement…

Face à cette situation, nul n'a de solution ; chacun peut avoir une réponse.

Le budget que vient d'adopter le Conseil Municipal pour 2009 est, à sa façon, un budget anticrise :

- Ne pas augmenter les impôts pour préserver le pouvoir d'achat.
- Maintenir les investissements à un haut niveau pour soutenir les entreprises, notamment celles du bâtiment et des travaux publics.
- Affirmer la solidarité en consacrant plus de 700 000€ aux contrats aidés destinés à nos concitoyens les plus en difficultés.
- Renouveler l'ensemble du parc automobile de la Ville en prenant en location 60 véhicules neufs.

L'Année 2009 sera l'Année Blériot, l'Année du courage.

Et de la réussite si nous y contribuons.

François-Xavier VILLAIN
Maire de Cambrai
Député du Nord
Président de la Communauté d'Agglomération de Cambrai

ville de Cambrai

P01 A 15 N°139-09 25/02/09 12:28 Page 4

LES VŒUX AUX ÉLUS ET AU PERSONNEL DE LA VILLE

Une solidarité au quotidien : Savoir tendre la main, sourire aux autres…

La traditionnelle cérémonie des vœux du personnel de la Ville au Maire a eu lieu début janvier au Palais des Grottes en présence de l'ensemble du personnel. Au delà des discours, chacun a pu assister à un moment de convivialité et en apprécier les échanges.

Pascal Leclercq, Directeur Général des Services, présente au nom du personnel, les vœux à Monsieur le Maire et à la Municipalité. Il demande en tout premier lieu de se souvenir de ceux qui nous ont quittés au cours de l'année ainsi que ceux qui sont absents pour raison de maladie.
Rappelant ensuite que pour lui la priorité pour 2009 est de donner une perspective de carrière à tous, il insiste sur le fait qu'il faut que chacun ait une lisibilité sur son travail et qu'il soit reconnu en tant que tel. Il n'y a effectivement pas ***«de missions, si minimes soient-elles,*** ajouta-t-il, ***qui ne soient pas dignes d'intérêt».***

M. Leclercq souhaite pour 2009 améliorer les moyens matériels des services afin que les Cambrésiens puissent apprécier le niveau des services rendus par les agents dans leur quotidien.
Sans pour autant faire le détail de toutes les actions et dossiers menés à bien au cours de 2008, Pascal Leclercq rappelle que l'année s'est bien déroulée et que le bilan est globalement satisfaisant. Il note en particulier la faculté d'adaptation des services avec la mise en route de la deuxième partie ludique de la piscine comme temps fort, ou encore l'exposition sur la Libération de Cambrai en novembre dernier à l'Hôtel de Ville ainsi que le «Bois des enfants» ou le développement de la politique de la Ville.

François-Xavier VILLAIN remercie ensuite Pascal Leclercq de ses bons vœux et souhaite à tous les membres du personnel une bonne année placée sous le signe fort de la «solidarité» entre les services, les agents. Il souligne le travail accompli en 2008 par l'ensemble des services malgré une fin d'année éprouvante. Ils ont su se mobiliser, s'adapter et évoluer dans des moments et sur des dossiers difficiles.

Le travail n'est pas, pour autant, terminé, loin de là, si l'on veut être à la hauteur des responsabilités qui sont celles d'une ville. *«Pour se sortir des difficultés actuelles, pas d'immobilisme, pas de moral en berne. La ville doit prendre sa part. C'est une ardente obligation qui nous est faite d'agir pour préserver un maximum d'emplois dans nos entreprises cambrésiennes», insiste-t-il, «sans pour autant augmenter les impôts, compte tenu des difficultés des familles en cette période de crise. C'est cela, le rôle d'une ville».*

M. Pascal Leclercq
Directeur Général des Services

M. François-Xavier Villain
Maire de CAMBRAI

Solidarité, maître mot de cette cérémonie, est à nouveau déclinée par le Maire de Cambrai en direction cette fois-ci de chaque Cambrésienne et Cambrésien, surtout celles et ceux qui en ont le plus besoin.
«2008 devait être une année relativement facile mais chacun a pu constater qu'il n'en a rien été, bien au contraire, 2008 a été dure avec l'annonce notamment de la fermeture de la Base Aérienne et la crise économique de cette fin 2008. Allez au devant de nos concitoyens c'est de la solidarité, si nous ne le faisons pas, personne ne le fera à notre place, c'est notre devoir.»
Il conclut son propos en affirmant que *«tendre la main par des gestes simples comme un simple sourire ce n'est pas dévalorisant, c'est au contraire enthousiasmant.* ***C'est de la solidarité au quotidien, c'est ce que j'attends en 2009 des agents de la ville».***

M. François-Xavier Villain entouré des retraités de l'année 2008.

P01 A 15 N°139-09 25/02/09 11:12 Page 5

L'ANNÉE BLÉRIOT PREND SON ENVOL

Les festivités célébrant le centenaire de l'exploit de Louis Blériot, le 25 juillet 1909, pointent à l'horizon

La mise à l'honneur de cet illustre aviateur et constructeur, né à Cambrai, planera sur la ville plusieurs mois durant.

La ville de Cambrai prépare ce moment historique en coopération avec l'association «Louis Blériot 1909-2009» et de nombreux autres partenaires, dont le petit-fils de l'aéronaute.

Elle souhaite un programme à la hauteur de cet événement de dimension internationale. Les manifestations se veulent variées et destinées au plus grand nombre. Elles débuteront en mars et iront crescendo jusqu'au 18 juillet 2009. Précisons qu'elles seront toutes gratuites, excepté la semaine du cinéma aéronautique où la participation demandée sera modique. C'est une volonté des organisateurs et de Cambrai, Ville natale de Louis Blériot pour que tous les Cambrésiennes et Cambrésiens puissent en profiter et vivre ce moment historique.

Le début de ce vaste programme varié sera réservé aux enfants : dès le mois de mars, une exposition itinérante circulera dans les écoles. Parallèlement, un concours de dessins et de rédactions est organisé dans le primaire et le secondaire avec de nombreux lots à gagner dont, bien sûr, des baptêmes de l'air, livres et voyages.

Dès le 10 avril, et jusqu'au 31 octobre, une exposition occupera le sous-sol de l'Office de Tourisme (voir annonce ci-dessous).

Le 15 avril, les animations prennent de la hauteur : un avion habillé aux couleurs de Blériot sera installé sur le parvis de la cathédrale. Une montgolfière, sous réserve d'aléas climatiques, décollera de la Grand' place le 17 avril.

De gauche à droite : **M. Blériot, M. Macé, Mme Saydon, Mme Blériot**

Au programme :

Jeudi 14 mai
CONFÉRENCE au théâtre
avec Louis Blériot, son petit fils.

Samedi 23 mai
ARRIVÉE DU 2ÈME AVION
sur la place Aristide Briand en remontant l'avenue de la Victoire, moteur tournant.

Du samedi 23 mai au mardi 23 juin
Proposition d'un **JEU-CONCOURS**
avec les commerçants de Cambrai Dynamic.

Du lundi 8 au samedi 13 juin
Semaine du cinéma aéronautique
avec en clôture une séance en plein air
sur la Place jouxtant le Palace.

Du samedi 20 juin au dimanche 19 juillet
Exposition en Mairie avec les collections Blériot, dont un Blériot 11, modèle qui traversa la Manche.

Du mercredi 24 juin au dimanche 12 juillet
Mise en place du village Blériot
et de ses sculptures en sable,
démonstration pour les enfants.

Samedi 4 et dimanche 5 juillet
Salon de l'aéromodélisme
au Palais des Grottes, avec 100 modèles en exposition et démonstrations.

Samedi 18 juillet
Meeting aérien sur l'aérodrome Niergnies avec nombre d'avions allant du Blériot 11 en vol jusqu'au Mirage 2000 ou le F16 en passant par les avions à hélice de la 1ère guerre ou de la seconde...

Dans le prochain numéro du Cambrésien, ces différentes manifestations qui ne manquent pas d'air seront complétées et précisées.
Bon vent à l'année Blériot !

EXPOSITION SUR LOUIS BLÉRIOT À LA CAVE DE L'OFFICE DE TOURISME

À partir du 10 avril et jusqu'au 31 octobre

L'office de Tourisme du Cambrésis était présent sur de nombreux salons en ce début d'année : Londres, Bruxelles, Rennes, Hambourg, Paris...

À chaque fois, la thématique Blériot a été abordée, via la distribution de milliers de flyers dans la langue d'origine («In 2009, Have a break in Cambrai»)... avec un tel programme, les touristes auront ainsi encore plus de raisons pour s'arrêter découvrir Cambrai et le Cambrésis

Dans le cadre du centenaire de la traversée de la Manche par Louis Blériot et des manifestations organisées à Cambrai, l'office de tourisme du Cambrésis et le service du patrimoine de la ville de Cambrai vous proposent une première exposition retraçant les principales étapes de la vie de notre célèbre concitoyen.
Une dizaine de panneaux et quelques objets vous permettront ainsi de vous familiariser avec l'histoire de cet homme «hors du commun», avant l'exposition à l'hôtel de ville fin juin.

OFFICE DE TOURISME

Exposition visible aux ***heures d'ouverture*** *de l'office de tourisme*

DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H À 18H,
LE DIMANCHE DE 14H30 À 17H30. SAMEDI 14 ET DIMANCHE 15 MARS

LES VŒUX AUX ASSOCIATIONS

Les «Martin et Martine d'Or» plus près des étoiles

Pour la 15ème édition des «Martin et Martine d'Or», la Ville de Cambrai avait à nouveau mis les petits plats dans les grands et ce sont près de 2000 personnes qui ont répondu présent à ce rendez-vous désormais très couru du Palais des Grottes.

Les élèves du conservatoire de musiques actuelles de Cambrai.

Ouverte en fanfare par les élèves du conservatoire de musiques actuelles sous la houlette de Damien Silvert, la cérémonie s'est de suite envolée vers le ciel et ses étoiles grâce à l'arrivée surprise de Louis Blériot et son avion, le Blériot 11, plus vrai que nature dans un nuage de fumée du plus bel effet.

L'arrivée de Blériot accompagné du journaliste Fontaine sur scène.

C'est effectivement sur ce thème de l'année Blériot que fut ouverte cette 15ème édition. Monsieur le Maire, François-Xavier Villain, a rappelé dans son discours *«le courage et la volonté de fer qu'il a fallu à l'un des plus célèbres de nos concitoyens, sinon le plus célèbre, pour vaincre la pesanteur et prendre tous les risques pour réussir cette traversée historique de la Manche. Courage et réussite, c'est aussi ce que je vous souhaite pour 2009»* a-t-il conclu.

M. Philippe Laurent

Le groupe «Émile et Image».

Cette cérémonie est le moment privilégié pour mettre à l'honneur les bénévoles des quelque 600 associations de Cambrai, bénévoles sans qui rien ne pourrait se faire. Cette ressource est inépuisable et vaut de l'or pour une ville. Tous ne pouvant recevoir un «Martin et Martine d'Or», ce sont donc treize d'entre eux qui ont été remarqués cette année. Félicités par les élus, ils ont été largement applaudis par le très nombreux public.

Une fête ne peut pas se terminer sans un spectacle tout en dégustant un excellent couscous. Se sont donc succédé le groupe Ariétite, Philippe Laurent pour ce qui concerne les artistes locaux avant que n'entre en scène, la surprise de la soirée, le célèbre groupe des années 80, «Émile et Image».

La folie s'est alors invitée au spectacle et le public s'en est donné à cœur joie en accompagnant ses idoles et en reprenant en chœur, entre autres chansons, un hymne parfaitement en phase avec la philosophie de cette cérémonie mettant en scène ceux qui, au sein de leurs associations et toute l'année, essaient d'amener les petits et grands, le «plus près des étoiles».

P01 A 15 N°139-09 25/02/09 11:12 Page 7

Les nominés 2009

Philippe Macé

(Aéroclub Cambrai/Niergnies, Association Blériot)

Son appartenance à ces deux associations traduit sa passion pour l'aviation. Entré à l'aéroclub en 1984, Il en est le président depuis 2 ans. Pilote émérite, il fait partager sa passion à ses élèves et organise de nombreux évènements avec les membres de son association. Président de Blériot 1909-2009, il prépare activement avec la Ville les manifestations du centenaire de la traversée de la Manche par l'un de nos plus célèbres concitoyens.

Daniel Lanciaux

(Syndicat de la coiffure du Cambrésis)

Sa vocation pour la coiffure ne s'est jamais démentie. Président du syndicat de la profession depuis 1989, il s'est largement investi dans la vie associative cambrésienne.

Gilbert de Sainte Maresville

(Outils du passé)

Son intérêt pour les outils anciens vient du matériel entreposé dans la ferme parentale. De cette passion est née une collection créée en 1992 qu'il expose partout où on le demande. Intarissable sur ces objets, il explique le fonctionnement, les origines pour que perdure ce patrimoine.

Thérèse Lamain

(La Croix Rouge)

Infirmière de formation, elle dispense, 30 ans durant, des cours de secourisme dans les lycées. Source de générosité, elle continue de donner de son temps depuis de longues années à la Croix Rouge.

Nadine Langrenez et Jean-Marc Sautereau *(Ariétite)*

Musicien et chanteuse, le duo débute dans les années 90 par un concert de musique sacrée. Il continue d'enchanter régulièrement et gratuitement différents lieux comme «La Manutention» pour le plus grand bonheur de ses fans qui sont nombreux.

Bernard Barré

(Amis des Arts)

C'est un ami des arts. Ancien président de l'association, féru de peinture, il est initié à cet art et ses techniques par son grand-père. Créatif, il s'adonne aussi à la sculpture. De nombreuses expositions jalonnent le parcours de Bernard Barré, notamment en Mairie pour l'exposition annuelle de l'association.

René Sapin

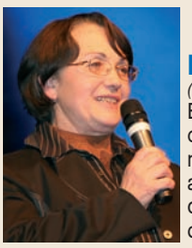
(Mes jeunes années)

Ses jeunes années ne sont pas si loin que cela. En 2003, il crée une association se consacrant aux personnes retraitées. Voyages ou repas sont au menu. Une fois par mois au minimum, ses adhérents et amis investissent le Marché Couvert pour un repas dansant très apprécié.

Pascaline Dapvril

(La Pléiade)

Sa poésie est bien jolie et ciselée. Ses vers sont à consommer sans modération.
Poétesse, elle met en valeur les mots depuis une décade et s'investit beaucoup auprès de la jeunesse pour lui faire découvrir cet art.



Francine Chauwin

(L'Etrier du Cambrésis)

Elle a mis le pied à l'étrier il y a 20 ans. Présidente de l'association depuis 2002, son club, entouré de nombreux bénévoles, obtient des résultats probants aux niveaux régional et national. Le grand prix qu'elle organise chaque année attire nombre de cavaliers de la région mais aussi bien au-delà.

Jean-Michel Machut

(Cambrai Volley Élan du Cambrésis)

Cambrésien depuis 1973, il pratiquera le volley-ball avant de s'investir dans le club au début du nouveau millénaire. Il en devient le président en 2004. Il est l'un des artisans de la montée du Club en Pro B et de son maintien depuis plusieurs années pour le plus grand bonheur des amateurs de sport de haut niveau.

Yves Colpart

(Union Nautique de Cambrai)

Ancien champion, puis entraîneur d'aviron, il est élu président de l'association en 1992. Elle s'est depuis largement développée avec la création de nouvelles sections.
De nombreux rameurs sont sortis des rangs de l'U.N.C. avec quelques champions de France notamment.

Pascal Leburgue

(Directeur de la vie associative, ville de Cambrai)

Après une carrière de basketteur de haut niveau au cours de laquelle il a fait partie de l'équipe de France de basket, il intègre la fonction publique territoriale. A la mairie de Cambrai, il était responsable, depuis 2005, de la vie associative. Une nouvelle aventure professionnelle l'attend désormais en Alsace.

UN STADE DE FOOT STABILISÉ

Tous temps et intempéries

En ces temps de météo difficile, ce ne sont pas les jeunes footballeurs de l'A.C Cambrai qui contrediraient la Municipalité sur le choix qu'elle a fait de construire un terrain de football stabilisé synthétique au Stade Liberté car ils en apprécient aujourd'hui le confort depuis sa mise en service.

Débuté dans les premiers jours d'août 2008, le nouveau terrain synthétique d'entraînement a été inauguré le 13 décembre dernier par Monsieur le Maire, François-Xavier VILLAIN et le Président du Conseil Général du Nord, co-financeur du projet, avec le Conseil Régional et l'État, à travers la Direction Régionale de la Jeunesse et des Sports et le CNDS (Centre National pour le Développement du Sport).

Ce terrain, initié par la Municipalité sur une idée de Bernard CLISSON, adjoint aux sports, malheureusement décédé en août 2008, permet aujourd'hui aux jeunes footballeurs Cambrésiens de s'entraîner dans des conditions optimales même en période d'hiver. Le service des sports et les services techniques de la Ville se sont investis complètement dans ce projet pour qu'il soit opérationnel avant les fêtes de fin d'année.

Lors de l'inauguration du nouveau terrain.

Ce fut l'occasion pour Monsieur le Maire de rappeler le rôle important qu'a joué Bernard Clisson en tant qu'adjoint aux sports pour l'avenir du sport à Cambrai. En présence de sa famille, Monsieur Villain rappela la passion qui l'animait pour défendre bien haut le sport cambrésien.

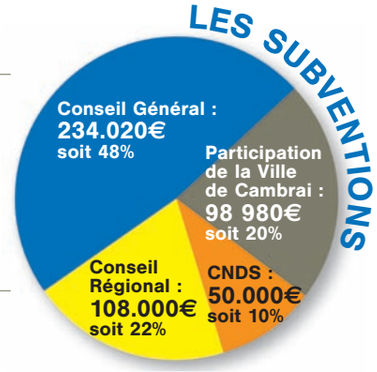
En entrant sur le terrain, chaque jeune footballeur pourra désormais se souvenir de son action grâce à une plaque dévoilée ce jour là et rappelant cette initiative menée à bien pour les sportifs et les écoles de Cambrai.

Les chiffres clefs

Coût total de l'investissement

491.000€

LES SUBVENTIONS


Conseil Général : 234.020€ soit 48%
Participation de la Ville de Cambrai : 98 980€ soit 20%
Conseil Régional : 108.000€ soit 22%
CNDS : 50.000€ soit 10%

COUPE D'EUROPE DES CLUBS CHAMPIONS

Le Cambrai Hockey Club une fois de plus en pointe

Une Coupe d'Europe est toujours un moment d'intense émotion et unique dans les annales d'un club. Il faut pour cela des années de travail, de constance, d'investissement humain et sportif pour aboutir et, en quelque sorte, «toucher le graal». C'est ce qu'ont réussi à nouveau en 2009 les joueurs du Cambrai Hockey Club avec brio en se qualifiant pour cette nouvelle Coupe d'Europe des Clubs Champions.

La salle Jean-Marie Vanpoulle n'a pas été pas assez grande pour recevoir Cambrai et les 7 équipes étrangères de cette phase finale de la Coupe d'Europe sans oublier les très nombreux supporters et amateurs venus découvrir et apprécier ce sport spectaculaire de haut niveau.

Au programme, outre les Cambrésiens, bien sûr, les spectateurs ont pu apprécier les qualités sportives faites de technicité individuelle et d'un collectif très rodé de la Belgique, des Pays de Galles, d'Irlande, de Slovaquie, Hongrie, Croatie ou encore la Slovénie.
Du côté des résultats, on peut se féliciter de voir Cambrai prendre la 2ème place et devenir Vice-champion d'Europe du groupe C, derrière les Belges et le club de Bruxelles.

On peut également féliciter le club pour sa parfaite organisation car chaque participant s'accordait à dire qu'à Cambrai, on savait recevoir et que tous étaient prêts à revenir dès que possible.

PARCOURS DU CŒUR
REGION NORD - PAS-DE-CALAIS

DIMANCHE 29 MARS 2009

Le départ est prévu à 9h du Gymnase Vanpoulle Stade de la Liberté

C'est une manifestation proposée par la Fédération Française de Cardiologie et le Comité d'Organisation des Parcours du Coeur Nord/Pas-de-Calais, avec le concours
du Service des Sports de la Ville de Cambrai,
de l'Institut de Formation en Soins Infirmiers de Cambrai,
du Club Cœur et Santé de Cambrai,
de l'Association Prévention Sport Santé du Cambrésis,
de l'Association des Randonneurs du Cambrésis,
du Vélo-Santé Cambrai,
et des cavaliers indépendants de l'Association Hippique de Cambrai.

Au programme :

Marche - Course - VTT : 8 et 12 km environ
Cyclotourisme : 15 et 30 km environ
Natation (Piscine Liberté et Les Ondines)

Un atelier «Prise de tension et fréquence cardiaque» est organisé au départ, à l'arrivée et sur l'itinéraire, proposé par les élèves de l'Institut en Soins Infirmiers de Cambrai.

LA PRESSE PARLE DE NOUS

L'EXPRESS semaine du 22 au 28/01/09

acteurspublics en février 2009

FRANCE BLEUE NORD UNE JOURNÉE CONSACRÉE À CAMBRAI

La radio régionale était à Cambrai en direct de l'Office de Tourisme, le vendredi 30 janvier dernier pour une émission consacrée entièrement à Cambrai, son patrimoine, sa culture, ses animations, son contexte et son développement économique.

Se sont donc succédé à l'antenne, différents acteurs de cette vie locale effervescente cambrésienne avec, en matinée, Patrice Demarcq, président des restaurateurs du Cambrésis qui a présenté les ressources culinaires de notre région. Florence Albaret, responsable du service patrimoine de la Ville, a pu donner ainsi un avant goût du très riche patrimoine de la Ville et de son histoire afin que les nombreux auditeurs aient envie de venir sur place se rendre compte et visiter notre cité.

L'après-midi a été consacrée aux évènements et animations de la ville grâce au concours de Philippe Macé, président de l'association en charge des commémorations de l'année Blériot qui a eu tout le loisir de développer ce vaste programme de mars à mi-juillet 2009.

Nicolas Lestringuez, directeur de l'Office de Tourisme du Cambrésis, a ensuite expliqué la politique touristique en plein boum dans l'arrondissement et à Cambrai. Bernard Lauverjat a, de son côté, démontré toutes les capacités d'accueil du Cambrésis en matière de développement économique et les résultats déjà obtenus. Il a aussi parlé de l'avenir de notre région face aux grands projets en cours, tels que le Canal Seine Nord ou encore l'avenir de la Base Aérienne après 2012.

Enfin, c'est François-Xavier Villain, maire, qui a clôturé cette journée sous les questions de Julien Wzorek, animateur de France Bleue. Monsieur le Maire a parlé avec conviction de sa ville et de ses richesses mais a surtout émis un souhait pour 2009 : faire que Cambrai passe le plus sereinement possible les difficultés liées à la crise actuelle en rappelant le message affiché pour les vœux partout dans la ville : du courage aujourd'hui pour réussir demain.

M. François-Xavier Villain au micro de France Bleu nord.

THÉATRE

Le programme du 15 mars au 17 avril 2009

LOCATION : OFFICE DE TOURISME DE CAMBRAI 03 27 78 36 15

SCÈNES MITOYENNES

Cambrai

Dimanche 15 mars > 16h

CINQ DE COEUR «CHASSEURS DE SONS»

Humour musical et fantaisiste

Durée : 1h20

Cinq de Coeur, c'est 5 chanteurs évadés du «classique». Ils chantent avec une verve malicieuse un répertoire allant des grands classiques au rock, croisant disco, blues, chanson française, tubes internationaux délibérément détournés.

Ils utilisent leur voix en véritables athlètes, jonglent du plus grave au plus aigu, chuchotent, vocalisent et croassent sur des arrangements taillés sur mesure.

Leur univers «rigoureux comme le classique et débridé comme le music-hall» se veut, avant tout, drôle façon Tati, Laurel et Hardy ou Tex Avery. Drôle mais beau car la qualité et la performance vocale restent la carte maîtresse de leur prestation.

Ainsi, quand Cinq de Coeur s'étripe sur scène, c'est sur la toccata en ré mineur de Bach !

Présenté par Arts Spectacles Prod - www.arts-spectacles-prod.com
Mise en scène de Marc Locci - Direction musicale : Didier Louis
Avec Pascale Costes (soprano), Nicolas Kern (ténor), Xavier Margueritat (baryton), Sandrine Montcoudiol (alto), Karine Serafin (soprano).

TARIF : 20€, 11€

Jeudi 19 et Vendredi 20 mars

OHÉ ZOÉ !

Marionnettes en musique

Durée : 0h35

COMPLET

Photo Vincent CHAMPIN

Représentations scolaires À partir de 2 ans

Ohé Zoé ! raconte les aventures drôles et poétiques d'une chenille rêveuse, Zoé... Touchante, un peu gauche, elle est trop occupée à contempler les merveilleuses couleurs qui dansent dans le ciel, et elle pousse de longs soupirs...

Ce que Zoé ne sait pas, c'est que ce sont des papillons et qu'elle en deviendra un à son tour ! Alors, elle soupire toute la journée... Et de ces soupirs, naîtra une musique qui va tout changer.

L'histoire de Zoé est racontée de manière tendre et comique. C'est un spectacle joyeux et féerique qui émerveillera les tout-petits et fera rire petits et grands sur le thème pourtant sérieux de l'épanouissement et de la réalisation de soi.

www.compagniemarizibill.fr - Par la compagnie Marizibill et l'Atelier des Marionnettes

TARIF SCOLAIRE : 3€

Photo © Richard Schroeder

Jeudi 26 mars > 20h

PLUS SI AFFINITÉS

Comédie

Durée : 1h30

Un florilège totalement déjanté sur le thème de la rencontre entre l'homme et la femme et ses combinaisons à l'infini...

Mathilda May et Pascal Légitimus ont imaginé une quarantaine de personnages dont les destins se télescopent, une variation désopilante sur le hasard des rencontres amoureuses qui vous chamboulent pour l'éternité : une pimbêche BCBG, du speed dating vraiment speed et pas trop dating, le coup de foudre entre automobilistes qui viennent de se cogner, la drague de deux jeunes de banlieues, les amours jamais avouées de deux employés...

Les textes sont bien sentis, les personnages variés et les situations cocasses. La comédienne et l'ex-Inconnu se retrouvent face à face dans cette comédie mimée, chantée et dansée !

Entre appétit sexuel et amour rêvé... Mieux vaut en rire qu'en pleurer !

Présenté par Pascal Legros Production - Mise en scène : Gil Galliot
Musique : Pascal Lafa - Scénographie : Serge Wehrle
Costumes : Claire Djemah - Lumières : Philippe Quillet

TARIF : 29€, 16€

Dimanche 29 mars > 16h

QUINTETTE À CORDES

Musique classique

Durée : 1h30

Le «Quintette avec piano» de Borodine, les «Danses hongroises» de Brahms, le «Quintette avec piano» de Dvorak, tel est le programme proposé par le Quintette à cordes composé de Frédéric Défossez, Marc-André Conry, François Dupont, Nathanaëlle Marie et Frédéric Menguy.

Un voyage musical exprimant virtuosité, sensibilité, force et émotion.

TARIF : 20€, 11€

VISITES GRATUITES AU THÉÂTRE

Du classique au contemporain, de la danse à l'humour, de la musique à la chanson : c'est la grande variété du spectacle vivant. Rêver, s'émouvoir, s'interroger, rire aux éclats, pleurer aux larmes : c'est le théâtre pour tous ! Bref, se divertir, se distraire. Mais le théâtre de l'intérieur, tel que vous ne l'avez jamais vu, cela vous tente ? Des loges à la scène, en passant par les coulisses...

Prenez rendez-vous pour une visite gratuite à votre convenance en appelant le 03 27 72 95 00.

Vendredi 3 avril > 20h30

FIN DE TERRE

Thriller psychologique et climatique

Durée : 1h25

«Un grand écrivain est un homme qui sait nous surprendre en nous disant ce que nous savions depuis toujours» - Jean Rostant

Dans un pays indéterminé, sur une presqu'île, Madame, une femme mystérieuse, vit avec Annia dans son «bistrot-blockhaus» d'où elles ne sont plus sorties depuis deux ans.
A la suite de phénomènes météorologiques, la presqu'île s'effondre lentement, il n'y a plus ni village ni maison, et la population est ramenée à une situation quasi préhistorique. Seule l'auberge tient encore debout. Le huit clos s'ouvre avec l'arrivée de Radjick qui apporte avec lui toute la violence de l'extérieur et raconte. Peu à peu, les masques tombent.

Cette pièce traitant de la détérioration du climat est l'œuvre d'un visionnaire... c'est une pièce humaniste à découvrir.
La Marseillaise, 2005

Le spectacle est présenté dans le cadre de la Semaine du Développement Durable.
Une exposition sur le réchauffement climatique sera présentée à la Chapelle Saint-Julien.

www.findeterre.fr - Par Le Théâtre du Chaos
Une pièce de Georges de Cagliari mise en scène par Sara Veyron

TARIF : 20€, 11€

Jeudi 9 avril > 20h

AMES À GRAMMES

Humour et Poésie

Durée : 1h20
A partir de 12 ans

Valentin est le dernier matelot d'un rafiot échoué. Quatre personnes âgées s'embarquent avec lui pour une dernière croisière, un bal perdu, une danse avec la vie...

Nous espérons que cette croisière
qui sera sans doute la dernière,
sera pour vous la plus merveilleuse
de toute votre existence.
Je sais, nous savons tous, que tout s'est passé si vite :
Mais vite, le temps de dire vite...
Le temps de faire un trait.
Vous étiez vieux, vous voici très vieux, vous voilà très las...
Las, si las, mais enfin assis là... Au bord, juste au bord...
Bâbord, tribord... mille milliards de mille sabords,
et tonnerre de Brest...
Bienvenue sur le Ulyssia !

«Un acteur polychrome qui manie la métamorphose (il incarne à lui seul 7 personnages) aussi bien que le verbe, et nous embarque dans ses escapades poétiques pour mieux nous faire mirer le monde à travers son regard acéré»
Le Dauphiné Libéré

www.compagnie-humaine.org
Auteur et interprète : Rémy Boiron - Musiques et lumière : Olivier Solignac
Coup de notes : Patrick Vasori - Complicité de création : Claire Tessier

TARIF : 20€, 11€

Vendredi 17 avril > 20h30

B.I.M.S.

Musique électroacoustique

Durée : 0h50 - A partir de 8 ans

Une batterie et des percussions, un ordinateur et une console, un hang (nouvel instrument à percussion), un vocoder qui modifie la voix, un synthétiseur, un vieux tourne-disque, des gants larsen et scratching. Tels sont les instruments et machines dont disposent Eric Groleau et Thierry Balasse pour donner un concert de musique électroacoustique.

Mais c'est quoi la musique électroacoustique ???

Vers 1956, des compositeurs ont combiné deux types de techniques musicales pour en faire de la musique électroacoustique : la musique électronique qui produit des sons à partir de générateurs de fréquences électroniques et la musique concrète qui transforme des sons naturels, par exemple le grincement d'une porte, en variant le rythme, la hauteur, l'intensité....

Bienvenue dans le monde de l'écriture et de l'improvisation musicale !

Présenté par Les Jeunesses Musicales de France

TARIF : 20€, 11€

100 PLACES OFFERTES

aux habitants du Quartier Saint-Druon

La ville offre aux 50 premières personnes domiciliées dans le Quartier Saint-Druon qui retourneront ce bon à découper, 2 places pour l'un des spectacles programmés au Théâtre de Cambrai entre le 15 mars et 17 avril 2009.
Sont concernés les spectacles annoncés dans ces 2 pages du «Cambrésien». Les 50 premières demandes parvenues en Mairie seront satisfaites et chacun des quartiers sera à son tour concerné par cette offre.

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

.....

Téléphone ...../...../...../...../.....

Désire obtenir 2 places gratuites de préférence pour le spectacle suivant

.....

.....

Bon à adresser à :
LE CAMBRESIEN - ***Secrétariat de Mr. le Maire***
Hôtel de Ville - B.P. 409 - 59407 CAMBRAI Cedex
Les bénéficiaires seront avisés par lettre directement à leur domicile.

P.S. : les personnes ayant déjà obtenu des billets gratuits sont invitées à ne pas participer.

THÉÂTRE DE CAMBRAI

P01 A 15 N°139-09 25/02/09 12:28 Page 12

ILS VIENNENT DE CRÉER LEUR ENTREPRISE À CAMBRAI

À la pointe de la danse

Vous pratiquez ou souhaitez pratiquer la danse classique, jazz ou de salon ? «Scènes de danses» répondra à vos attentes.

C'est le sourire d'Estelle Chauveau qui vous accueillera dans ce magasin, ouvert depuis mars 2008. Après avoir enseigné cet art pendant une dizaine d'années, Estelle Chauveau a exercé, pendant quatre ans, la profession d'aide-soignante à l'hôpital de Cambrai.

PARTAGER SA PASSION

En créant sa boutique, elle voulait réaliser son rêve : partager sa passion de la danse, qu'elle pratique toujours.

Grâce au bon accueil des professeurs des différentes écoles de danse du Cambrésis, les débuts «se passent bien, malgré la crise.» La réputation de l'endroit a déjà dépassé les frontières de la ville : des personnes habitant Tahiti et Damas sont venues acheter des articles, qu'elles amèneront là bas.

Les clients sont essentiellement des danseurs, mais aussi des gymnastes ou transformistes.

Une des spécialités du magasin ? Les pointes, d'un excellent rapport qualité/prix.

SCÈNES DE DANSES - 2, rue Sadi Carnot - Tél. : 03.27.82.56.46
Ouvert les mardis, jeudis et vendredis de 15h30 à 19h.
Les mercredis et samedis de 10h à 12h et de 14h à 18h30
Ou sur rendez-vous en téléphonant au 06.26.35.40.67 - Fermé le lundi

Des images à la carte

Vous souhaitez acheter des cartes originales, personnaliser un objet, imprimer des documents ?

À deux pas de la place Aristide Briand, «L'imagerie des trois clochers» répondra à vos attentes. Depuis décembre 2007, Doriane Robert et Alain Baghe vous y accueillent.

Avant de démarrer cette activité, Doriane était chargée de communication tandis qu'Alain tenait une maison de presse à Landrecies. L'envie de travailler ensemble et une complémentarité certaine les ont amenés à créer leur commerce.

Que vous soyez particuliers ou professionnels, le magasin vous fera bonne impression.

À côté d'un séduisant rayon carterie, l'impression sur objets vous permet d'obtenir la personnalisation d'un tee-shirt, d'une tasse, d'un carrelage par exemple.

Tout, ou presque, est réalisable. Il vous est également possible de commander vos faire-part de communion, mariage, naissance... Ces services s'étendent également à la création de cartes commerciales, flyers, plaquettes...

Enfin, si vous ne pouvez vous déplacer, «L'imagerie des trois clochers» a pensé à vous : une boutique en ligne sur Internet est à votre disposition.

L'IMAGERIE DES TROIS CLOCHERS - 26, rue du Général De Gaulle
Tél./fax : 03.27.73.41.83 - www.boutique-limagerie.com
Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h15 et de 14h30 à 19h (fermeture à 18h le samedi)

ILS EMBELLISSENT leur façade, leur vitrine... ...ils embellissent LA VILLE

◂ Rue aux Nattes

▴ Rue de Colmar

▴ Boulevard Vauban

▴ Rue de Noyon

▾ Rue Pierre d'Ailly

◂ Rue de l'Abaye de Vaucelles

UN Téléthon SOUS LE SIGNE DE LA CHANSON

Camaracum Action, organisatrice et fédératrice du Téléthon a encore frappé fort avec deux journées non stop de défis réalisés par les associations et bénévoles ou encore d'animations festives et notamment une très belle soirée de gala au Marché Couvert, empreinte d'une grande émotion.

Ce Téléthon 2008 a été marqué également par la musique, la danse et la chanson en particulier. La chorale «A Coeur joie» a d'ailleurs ouvert le bal par un concert au Palais des Grottes, relayée par la chorale des enfants de l'ADAPT autour de son professeur Bettina. Ses élèves ont enregistré un CD, «Le paradis tranquille» qui était en vente au profit du Téléthon tout au long de ces deux journées.

Ces efforts ont permis de récolter 17.000€ à Cambrai qui ont été versés à l'Association Française contre la Myopathie (A.F.M). C'est le résultat de l'implication de l'association «Camaracum Action» bien sûr, mais aussi de tous les partenaires associatifs, privés et institutionnels dont la Ville de Cambrai.
D'ores et déjà, un nouveau rendez-vous est pris pour 2009, ce sera les 4 et 5 décembre prochains.

Si vous désirez rejoindre l'équipe organisatrice, n'hésitez pas à contacter :
CAMARACUM ACTION
L'ADAPT : 03.27.72.25.00

SAINT-NICOLAS A ENCORE FRAPPÉ

Enfants et parents se sont tous déplacés en grand nombre pour assister à un nouvel exploit de notre Saint-Nicolas cambrésien. Nouveauté 2008, son âne ne l'attendait plus au pied du Beffroi comme les années précédentes mais au pied de l'Hôtel de Ville.

Un grand moment de frisson car Saint-Nicolas est non seulement un homme généreux, distributeur de bonbons mais c'est aussi un acrobate vertigineux qui est descendu du campanile comme un éclair, accompagné d'un feu d'artifice très coloré.
Après un très long parcours dans l'immense foule des petits et des grands, Saint-Nicolas a aidé Monsieur le Maire à illuminer la ville en appuyant sur le champignon magique placé sur la patinoire, inaugurée pour l'occasion, au centre du village de Noël, et ouverte aussitôt au public.

ILLUMINATIONS DE CAMBRAI

Les seniors de sortie

Comme chaque année depuis maintenant 2005, la Municipalité invite tous les seniors de la ville, quartier par quartier, à visiter les illuminations en centre-ville au cours d'un parcours intra-muros en bus affrétés tout spécialement.

Pris en charge au plus près de chez eux, ce sont plus de 400 personnes qui ont répondu présent pour ce rendez-vous annuel fortement apprécié. Accompagnés des élus et des agents du CCAS de Cambrai, tous ont pu admirer la qualité du spectacle offert à travers des milliers d'ampoules, motifs et décors de Noël placés dans toute la Ville mais plus particulièrement dans l'hyper-centre. Le jardin enchanté près du lycée Paul Duez et autour du célèbre «Papillon de Cambrai» a bien sûr été parmi les tableaux les plus appréciés, tout comme le village de Noël et sa grande roue.
Un tel voyage féérique ne pouvait se terminer sans une collation au chaud dans l'Hôtel de Ville. Monsieur le Maire et les élus du conseil se sont donc transformés pour l'occasion en serveurs de chocolat, vin chaud ou encore de galettes et gâteaux, dégustés en toute convivialité et simplicité pour le plus grand plaisir de tous. Rendez-vous est déjà pris pour décembre 2009.

P01 A 15 N°139-09 25/02/09 11:17 Page 15

UN NOUVEL ÉCRIVAIN PUBLIC
à la Mairie de Cambrai

C'est le 5 décembre 2008, que Patrice Coquelle a succédé à Madame Dazin qui a pris une retraite bien méritée. Âgé de 39 ans et père de deux enfants notre écrivain public vit à Cambrai depuis toujours.

Après avoir fait des études supérieures en import-export, M. Coquelle travaille quatorze ans dans les assurances.
Au fil des années, il élargit l'aspect commercial de ce métier et lui donne une dimension sociale. C'est à ce moment qu'il postule à la Mairie de Cambrai car *«j'avais envie de me rendre utile».*

ÉCRIVAIN AU SERVICE DU PUBLIC

L'écrivain public exerce son activité de services à l'intention de ceux qui ne peuvent ou ne souhaitent pas écrire eux-mêmes.

Capacité rédactionnelle, écoute, discrétion, disponibilité, compréhension du besoin, recherche de solutions : ce sont quelques unes des qualités nécessaires à l'exercice de cette profession.
Les demandes des personnes venant voir M. Coquelle sont diverses : cela peut concerner un différend durable avec un organisme continuant à prélever un compte par erreur. *«Dans ce cas, je peux aider la personne à rédiger un courrier, mais aussi téléphoner directement à l'organisme concerné»* ajoute-t-il.
Des difficultés pour écrire un courrier à votre banque, votre assurance, faire une lettre de réclamation ?
Soyez-en assurés et rassurés, Patrice Coquelle vous prêtera alors sa plume.
Il pourra également vous aider à constituer un dossier administratif, vous orienter vers telle ou telle structure, si nécessaire.
Il pourra aussi vous assister pour mettre en forme votre CV ou rédiger une lettre de motivation.

Permanence :
PATRICE COQUELLE
Mairie de Cambrai
Antichambre
de la salle des mariages
Les vendredis de 13h30 à 16h30

PERMANENCE DE LA PRÉVENTION ROUTIÈRE

La Prévention routière est une association créée en 1949 et reconnue d'utilité publique.

La nouveauté 2008 est que M. Jacky MARECHAL, commissaire divisionnaire honoraire, directeur départemental de la Prévention Routière, vous recevra.

Ces permanences permettront de recueillir les préoccupations des usagers, leurs observations, remarques, propositions et requêtes relatives à la Sécurité Routière.
En voiture, chacun est responsable de sa sécurité mais aussi de celle des autres. Cette prise en compte majeure de la sécurité routière a permis de réduire le nombre de morts sur les routes de France de 17 000 en 1972 à 4 620 en 2007. Pour autant, il faut maintenir et continuer ces efforts d'attention, notamment au cours des déplacements domicile-travail. Ce type de trajet est, en effet, à l'origine de 90% des accidents liés à une défaillance humaine, due entre autres à la banalisation et aux habitudes prises au cours de ces déplacements.

Enfin, Jacky Maréchal souhaite insister aussi sur la conduite des deux roues facteur de risque majeur pour les jeunes. Ce sera d'ailleurs le chantier de l'association en 2009 avec une action dans les écoles primaires tout comme la mise en place du brevet de sécurité des cyclistes et cyclomotoristes pour que chacun prenne conscience des dangers de la route.

M. Jacky Maréchal, *directeur départemental de la prévention routière (2ème à partir de la gauche).*
M. Bernard Doutremepuich, *bénévole à la prévention routière (à gauche) et 2 usagers sensibles au sujet.*

Permanence :
HÔTEL DE VILLE DE CAMBRAI
Salle de la Municipalité
1er étage de l'Hôtel de Ville
de 14h30 à 16h30
Chaque 3ème vendredi du mois
Pour faciliter cette rencontre, il est demandé de prendre rendez-vous auprès de l'accueil de la Mairie au 03.27.73.21.50.

EN ROUTE POUR LA 10ÈME JOURNÉE NATIONALE DE LA COURTOISIE AU VOLANT

Cette journée de sensibilisation à la prévention routière se déroulera le jeudi 26 mars.
Son objectif est de favoriser une conduite citoyenne et responsable des usagers de l'espace public.
Aussi, que vous soyez automobilistes, motards, cyclistes ou piétons
faites preuve ce jour là (comme toujours !) de prudence et courtoisie.

COUP DE POUCE AUX JEUNES

Une aide financière au passage du permis de conduire

Destinée aux jeunes Cambrésiens âgés de 18 à 25 ans, cette aide de 400€ doit leur permettre de passer le permis de conduire B dans de meilleures conditions financières.

On peut évaluer, en effet, le coût moyen pour l'obtention d'un permis de conduire à environ 1200€ sur une base de 30h de conduite et une moyenne de 2 passages à l'examen.
De fait, ce coût exclut bon nombre de jeunes Cambrésiens en situation financière sensible.

Or, comme chacun le sait aujourd'hui, le permis de conduire est l'un des sésames pour accéder à un emploi et à la vie active. Pour un jeune, il est évident que financer seul ce permis reste souvent inaccessible. C'est pour cette raison que la Ville de Cambrai a décidé d'aider tout jeune à pouvoir très rapidement accéder au permis B grâce à un concours financier important.

CONDITIONS POUR BÉNÉFICIER DE CETTE AIDE

Cette aide sera versée directement à l'auto-école où le jeune sera inscrit. Son montant est donc fixé à 400€. Monsieur le Maire et Françoise Demontfaucon, adjointe en charge du dossier avec Sylvianne Lienard estiment satisfaire une centaine de postulants en 2009. Tout jeune, correspondant aux conditions préalables ci-dessus énoncées, pourra donc bénéficier de cette aide.

Les conditions d'obtention de cette aide sont simples à savoir : avoir entre 18 et 25 ans et habiter la ville de Cambrai depuis plus d'un an, avoir réussi l'examen de code dans un délai inférieur à 12 mois et être inscrit(e) ou s'inscrire à la Mission Locale du Cambrésis.

Renseignements

SEJC : 03.27.81.20.22
Mission locale : 03.27.78.48.48

COMMENT CELA SE PASSERA –T-IL ?

La procédure pour bénéficier de cette aide commence par la prise d'un rendez-vous à la Mission Locale si le jeune n'est pas encore inscrit. Cette dernière constituera ensuite le dossier d'inscription et la demande d'aide. Le dossier sera ensuite présenté à la commission d'attribution composée d'élus de la mairie de Cambrai, de membres la Mission Locale et du service Enfance et Jeunesse.
Dès l'acceptation du dossier, un contact est pris avec l'auto-école afin de mettre en place le plan de formation à la conduite.

Les jeunes rencontrant des difficultés financières et à la recherche d'un emploi pourront bénéficier d'aides complémentaires via la Direction Départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation.

Toute aide de ce type demande un contrôle régulier afin de voir s'il est conforme aux souhaits des élus et aux règles qui ont été mises en place. Un comité de pilotage fera le point sur cette action deux à trois fois par an et réfléchira sur des aménagements possibles pour améliorer le dispositif.

Un bilan annuel sera élaboré en tenant compte de chiffres simples, tels que le nombre de jeunes ayant présenté un dossier d'aide, le nombre de jeunes financés et bien sûr le nombre de jeunes ayant obtenu le permis.

Les partenaires

La Ville de CAMBRAI
La Mission Locale du Cambrésis
Le Service Enfance et Jeunesse

Interviews

Romain
Âgé de 19 ans,
il habite Cambrai et étudie à la Sagesse en terminale. Il est inscrit en auto- école et a le code en poche.
Il désire très rapidement avoir le permis B, signe de nouvelles possibilités tant au niveau des études que de stages en entreprise ou encore pour ses loisirs. Pour cela les 400€ d'aide lui seront précieux pour finaliser son budget et financer quelques heures supplémentaires afin d'être plus performant et réussir ainsi, le souhaite-t-il, son permis du premier coup.

Barbara
Agée de 19 ans, Barbara est en 1ère année BAC secrétariat au LP Louise de Bettignies.
Sachant la difficulté de trouver un travail à terme sur Cambrai, la nécessité d'avoir le permis B est donc une obligation pour elle. Avec quatre enfants à la maison, ce n'est pas facile pour financer ce permis. L'aide de la Ville, si elle l'obtient, lui sera donc évidemment d'un grand secours pour terminer cette formation et obtenir le sésame pour son avenir.

Jean-François
Titulaire de diplômes en soudure, Jean-François est à la recherche d'un emploi. Le fait qu'il n'ait pas le permis est un frein à cette prospection. Il prend comme une opportunité la contribution mise en place.

Laura
Pour trouver un job d'été, être plus indépendante, Laura souhaite passer son permis. Le dispositif mis en place a été un facteur déclenchant.

UN ENFANT, UN ARBRE

Sur une idée de François-Xavier VILLAIN en 2006, la Municipalité a mis en place un espace de verdure, appelé le «Bois des Enfants» dans la cité des Cheminots, route de Naves, avec pour thème, «Un enfant, un arbre».

Chaque enfant, né à Cambrai entre 2006 et 2012, copossédera son arbre planté (12 pour les filles et 12 pour les garçons chaque année) dans cet espace vert. Une plaque est posée au pied de ces arbres avec les prénoms des enfants, correspondant à l'année de naissance.
Ces motifs arborés, représentant le chiffre des années concernées, ont été réalisés par le Service des Espaces Verts de la Ville. Un parc de jeu permet aux parents comme aux enfants de pouvoir se promener, jouer dans ce nouvel espace ludique et verdoyant, tout en voyant grandir leurs arbres.

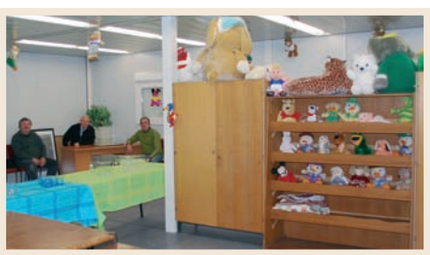
Le 23 novembre 2008, la veille de la Sainte Catherine, où comme chacun sait, «tout arbre prend racine», François-Xavier VILLAIN et le conseil municipal avaient invité les parents et enfants à l'inauguration du « Bois des Enfants ».
De nombreux parents avaient répondu présent malgré un grand froid et se sont félicités de cette initiative après avoir découvert cet espace, tout en appréciant le bon vin chaud ou chocolat offert à cette occasion.

ATOUT... CŒUR

Après des années de vie commune avec les Restos du Cœur, les Bébés du Cœur ont désormais leur propre local. En décembre dernier Monsieur Villain accompagné de nombreux élus, ont inauguré ce nouveau lieu financé par la ville (50.000€) et destiné à l'accueil des bébés et de leurs parents.

D'une superficie d'environ 100 m², cet endroit chaleureux, dans tous les sens du terme, permet à chacun(e) de se sentir à l'aise. Onze bénévoles, animés par Mireille Oren, remplissent la mission essentielle de l'association : le partage. Grâce à la coopération des associations et des hypermarchés des environs, un partage de biens matériels est réalisable, avec la distribution de nourriture et de vêtements pour des chérubins âgés pour les plus «grands» de 18 mois. En plus de cette aide, du temps est consacré à l'écoute des mamans qui le souhaitent. La salle est d'ailleurs aménagée de telle façon qu'un espace est réservé à cette écoute.
Ces nouveaux locaux engendrent, de fil en aiguille, de nouveaux projets qui pourraient se mettre en place : initiation à la couture, au tricot, mais aussi à la cuisine. Bref, pas de quoi chômer pour les Bébés du Cœur !

M^me^ Mireille Oren.



BETIZ FEST REVIENT

L'évènement musical de l'année

Le Festival de rock punk Electro ou encore Métal rock revient pour la 2ème année sur le site du Restaurant scolaire et sous chapiteau, route du Cateau.

Les 25 et 26 avril prochains, les champs alentour résonneront des sons des groupes parmi les plus connus des jeunes, à savoir le :
Samedi 25 avril : en vedette PUNISH YOURSELF et PARABELLUM, CELLULE X ou encore MISTER JINGLE, KLAKOMANIAK et THE BIG KNOCKOVER
Dimanche 26 avril : en prime WALLS OF JERICHO, groupe américain venu tout spécialement entouré de ULTRA VOMIT, BORN FROM PAIN, DANFORTH, SYN, KOMAH, KILL OF PEACE ET YÉYÉ.

À NOTER : Ouverture des portes à 14h30
Tarif pour la journée : 10€ en prévente et 13€ sur place
Attention, nombre de places limité
Info sur : http://betizfest.info

P16 A 36 N°139-09 25/02/09 11:40 Page 19

Du côté du Sejc Service Enfance et Jeunesse de Cambrai

CONCOURS DE CRÉATION DE MANGAS

La Maison des Jeunes Georges Brassens avait organisé en novembre 2008 un concours de «Mangas». Cette initiative, lancée par Nourdine Dahman, a réuni 19 compétiteurs autour d'un sujet pas banal : créer une BD abordant les problèmes de santé de manière générale. Au cours de la cérémonie des vœux du SEJC, Benoît Drocourt, son président, a profité de cette occasion pour féliciter ces participants et le maître d'œuvre, Nourdine Dahman de ce concours original qui met en exergue le talent parfois caché de jeunes attirés par cette expression artistique.

«La gagnante»

Il a remis aux lauréats leur prix, à savoir des BD et un bon d'achat de 30€.

Les trois premiers de ce concours sont : Camille Puche, Erika Delhalle et enfin, Donovan Herbin.

LE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL LOCAL EN VISITE AU SEJC

La commission jeunesse et solidarité du C.E.S.L., présidée par M. Heline, s'est rendue le 7 février dernier dans les installations du Service Enfance et Jeunesse afin de visiter les structures et de mieux appréhender les activités proposées, de rencontrer le personnel en place et de jauger les moyens dont dispose le SEJC pour mener à bien ses missions dédiées aux jeunes de Cambrai.

ATELIERS ART DU CIRQUE L'ASSOCIATION REM*PART EST NÉE

Sejc Éclipse Centre d'animation

Quand les ateliers Art du Cirque avaient été créés, les enfants avaient très rapidement envahi le centre Éclipse. Beaucoup se sont fortement passionnés pour cette discipline du cirque faite de rigueur et de volonté, bref, une excellente école de vie.

Apparemment, le virus a maintenant contaminé les parents. Ils ont, en effet, décidé de créer leur propre association «Rem*part», l'asso des parents du cirque. Ils proposent un atelier cirque pour adultes animé par Maxime Fruchart, Royal Circus.

Si l'expérience vous tente, les rendez-vous sont fixés :

TOUS LES MARDIS DE 19H À 20H30 AU CENTRE ÉCLIPSE • 47 AVENUE DE DUNKERQUE - CAMBRAI

La découverte de ces ateliers vaut le détour, alors n'hésitez pas car comme le dit la devise de cette nouvelle association :

«Plus on est de fous, plus on rit».

C'est en tous cas, une excellente manière de construire un véritable échange intergénérationnel. En effet, le jour où parents et enfants seront sur la même scène pour réaliser tours de magie, acrobaties ou autres spectacles qui font la richesse du cirque, ils ne feront alors plus qu'un.

Contact : Maxime Fruchart : 06.62.72.70.70

LE S.E.J.C RECRUTE

Les Service Enfance et jeunesse de la Ville de Cambrai recrute des animateurs en cours de BAFA (Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur), ou titulaires du BAFA afin d'encadrer les accueils loisirs d'été 2009.

Si vous êtes intéressé(e)s, envoyez votre lettre de motivation et votre CV détaillé à : Monsieur le Maire de Cambrai Hôtel de Ville • BP 409 • 59407 Cambrai Cedex.

LES CENTRES DE LOISIRS D'ÉTÉ

À peine sortis des fêtes de fin d'année et des vœux que déjà se profilent à l'horizon l'été et ses centres de loisirs. On y pense déjà car, en effet, les dates sont désormais fixées. Cette année, les centres débuteront le lundi 6 juillet pour se terminer le 28 août 2009.

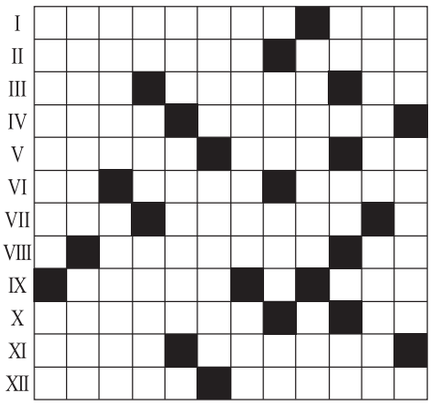
Près de 600 enfants de 3 à 16 ans inclus fréquenteront ces espaces de loisirs où les équipes éducatives proposeront des activités traditionnelles comme le chant, la danse, des grands jeux, des sorties en groupe, et des travaux manuels, mais aussi des activités plus ponctuelles comme des voyages exceptionnels, des spectacles, etc...

Les centres seront ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 17 h avec possibilité de manger à la cantine le midi.

Pour les inscriptions, ***attention,*** *suivez les recommandations suivantes :*

Les rendez-vous pour les inscriptions débuteront LUNDI 4 MARS 2009 À 9H.
Ces inscriptions ne pourront se faire que sur rendez-vous.
Pour finaliser les inscriptions, ces rendez-vous seront fixés **À PARTIR DU LUNDI 30 MARS À 9H.**
par téléphone : **P.I.JEUNES DU SEJC 03.27.81.20.22**
à l'accueil du SEJC : **13bis rue St-Nicolas - Cambrai**

LES MOTS CAMBRÉSIENS



HORIZONTALEMENT

I - Estompée - Rite anglais
II - En céder, c'est perdre - Paysan d'Amérique
III - Volcan de Mindanao
Chef lieu de Mayenne - A toi
IV - Terrains que la mer découvre - Madré
V - Gros plan - Mitraille japonaise - Donc
VI - Négation - Un cygne la séduisit
Au oiseau
VII - Crêpe de riz - Eaux d'atoll
VIII - Ce grand de ce monde - A moitié
IX - Retapé - Démonstratif
X - Manteau romain - Dit en tapant du pied
XI - Quelquefois tendre - Réussite
XII - Donc chers - Modèles réduits

VERTICALEMENT

1 - Assure l'unité d'un film - Via
2 - Bien détachée - Obligea à manger
3 - Chiffre - Travailler sous pression
4 - Matière de plumes - Fruits de la mer
Endossée
5 - Fait parfois guérir - Bonnes côtes
6 - Petite taille, mais belle voix
Noms de rois perses
7 - Considéré - Fondateur de Cercles Catholiques ouvriers
8 - Souvent coiffé - Vieille armée - Céans
9 - Rêvassant
10 - Outil de dessinateur
Vieilles habitudes - Dans
11 - A croquer sur le pouce
Ressource de l'Évêque
12 - Enfant de Debré - Revit sa copie

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I	D	E	S	S	A	L	E	■	T	S	A	R
II	I	■	A	I	N	E	■	A	R	A	N	■
III	L	A	I	C	■	T	A	V	E	L	E	S
IV	A	N	N	A	M	■	S	E	M	■	T	A
V	P	I	■	V	I	E	T	N	A	M	■	L
VI	I	S	E	■	C	R	E	T	■	A	P	I
VII	D	E	C	I	M	E	R	■	A	L	L	E
VIII	A	■	R	E	A	■	S	E	P	I	A	■
IX	T	R	E	N	C	H	■	D	E	N	I	M
X	I	O	T	A	■	U	N	I	R	■	D	U
XI	O	T	E	■	P	R	O	T	O	N	■	L
XII	N	E	■	R	U	E	S	■	S	O	L	E

ROTARY CLUB DE CAMBRAI

Vous invite à venir au Théâtre de Cambrai le ***21 mars 2009 à 20h*** pour une représentation de ***«Chatattone fait sa Starmania».***
Les fonds récoltés iront à la lutte contre la maladie d'Alzheimer.
Venez nombreux soutenir cette action.

LE 29 MARS «QUESTIONS POUR UN CHAMPION» NOUVEAU TOURNOI

Le club «Questions pour un champion» de Cambrai, présidé par Marie Claude Bauduin, organise un grand tournoi dans la salle des cérémonies de l'Hôtel de Ville de Cambrai, de 10h à 18h.

Pour s'inscrire, contactez : Marie-Claude Bauduin : 03.27.73.99.65 ou 06.09.05.98.10
Mauricette Cacheux : 09.79.21.55.28 ou mauricette.cacheux@orange.fr

Si vous êtes intéressés de découvrir ce jeu, le club vous accueille, sans engagement, 2 à 3 fois si vous le souhaitez. Les réunions ont lieu les 1er et 3ème lundis de chaque mois dès 19 h 30 à la Maison des associations et également les 2ème et 4ème mardis de 9h30 à 12h au CCAS. Cotisation annuelle : 30€.

RÉUNION DE QUARTIER CANTIMPRÉ/SAINT-LAZARE

La 49ème réunion de quartier aura lieu le vendredi 20 mars à partir de 18h à l'école des Beaux Arts, rue du Paon.
Vous avez sans doute reçu dans votre boîte aux lettres un avis sur cette réunion et si vous le désirez, vous pouvez remplir le bulletin à découper avec votre ou vos questions concernant votre quartier.
Le jeudi 19 mars, Monsieur le Maire rendra visite à quelques-unes des personnes ayant envoyé ce bon afin de se rendre compte sur place des problèmes rencontrés.

Monsieur le Maire, accompagné des responsables de service de la Ville, répondra à ces questions au cours de cette réunion.

FÊTES DE QUARTIERS

Fête du quartier Saint-Druon : les 10, 11, 12 et 13 avril 2009
Brocante du Quartier La Fontaine : le 19 avril 2009
Fête du quartier de Selles : les 8, 9, 10, 11 et 12 mai 2009

1ER TROPHÉE DE DANSES DE SALON À CAMBRAI

Le club cambrésien de danses de salon «Allons danser» organise, en partenariat avec Maria et Denis COUDERC, le dimanche 3 mai 2009, de 14h à 20h, salle du Marché Couvert de Cambrai, son premier trophée de danses par couple (standards et latines).

Au programme :

Compétition nationale avec une soixantaine de participants. Démonstration par Maria et Denis COUDERC, champions de France de danses latines, standards, finalistes des championnats d'Europe et de la Coupe du Monde professionnelle, et enfin juges internationaux.

Réservations jusqu'au 15/03/09
Michèle & Fernand BIGOT.
Tél. : 03.27.83.65.17. Tarif : 15€.

À partir du 16/03/09 à l'O.T.S.I du Cambrésis, tarif unique de 20€, avec places assises et numérotées. Tél. : 03.27.78.36.15.

P16 A 36 N°139-09 25/02/09 11:41 Page 21

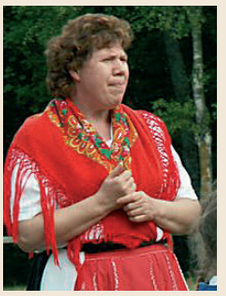
L'ASSOCIATION RÉCRÉATIVE PORTUGAISE

Faisons un peu d'histoire et un retour en arrière. La Révolution des Œillets de 1974 au Portugal a mis fin au régime dictatorial de Salazar. Depuis, le 25 avril est fêté chez nos amis Portugais comme l'est notre 14 juillet. C'est l'occasion de se rassembler et de se souvenir de l'histoire pas si ancienne, à peine plus de 30 ans, d'un peuple qui a su prendre son destin en main et se libérer du joug d'un des derniers dictateurs sur le sol européen.

Une fête comme celle-ci ne s'organise pas d'un coup de baguette magique. Au four et au moulin, Maria-José Pombal, conseillère municipale et l'un des membres fondateurs de l'Association Récréative et Sportive Portugaise, prépare avec ardeur et passion cet évènement annuel tout comme l'ensemble des bénévoles. Ce sera l'occasion pour «Maria-José», comme on l'appelle sympathiquement dans son quartier, de nous faire redécouvrir la troupe de danse folklorique portugaise, «Les œillets d'Avril» dont elle a été la directrice artistique et la chanteuse pendant plus de 20 ans. Cette deuxième édition 2009 aura lieu le 25 avril prochain au siège de l'association, rue Ernest Lepot .
Toutes les Cambrésiennes et tous les Cambrésiens sont bien sûr les bienvenus pour assister à ce véritable spectacle de danses et de chansons du folklore portugais, le tout accompagné d'un repas typiquement local également à déguster sans modération.

Réservation :
ARSP - Rue Ernest Lepot
03.27.83.24.14

Maria-José Pombal



Femme de cœur
Arrivée en France à l'âge de 25 ans avec son mari et sa petite famille, Maria-José ne parlait pas un mot de français. A force de volonté, elle s'est parfaitement intégrée à Cambrai et a participé très rapidement à la vie sociale, culturelle et sportive de la ville.
Après 23 ans dans la confection, M^me^ Pombal s'est consacrée depuis 2000 à l'aide à domicile.
Toujours volontaire et dévouée, elle a été rapidement repérée par Monsieur le Maire de Cambrai. Il lui a demandé d'entrer au conseil municipal en 2003 afin de représenter la communauté portugaise très importante à Cambrai. Son accent très coloré teinté d'un léger parler Ch'ti résonne souvent dans les réunions, conseils d'administration et fêtes auxquels elle participe activement.
Elle voudrait pourtant encore faire plus pour sa «ville», comme elle l'avoue, dans les domaines aussi variés que le social ou encore le sport. Voilà donc ce que l'on peut dire de Maria-José sans la faire rougir tant sa modestie est connue de tous. Bref, une intégration réussie au service de Cambrai et de ses concitoyens.

LA SOCIÉTÉ SYMPHONIQUE FÊTE SES 85 ANS

Alerte et toujours jeune, la Société Symphonique Cambrésienne a fêté dignement ses 85 ans en musique, bien sûr, autour de Bach, Vivaldi entre autres. Créée en 1923 par Marcel Rémy, elle comptait une trentaine de membres en 1929. Elle a pour devise : «Plaire et secourir». De nombreux concerts ont d'ailleurs eu lieu chez ceux qui souffrent et là où la musique apporte un réconfort.

Mais cette belle histoire ne pouvait perdurer sans le concours d'un homme, Marc Desbonnets qui, depuis 1957, œuvre au sein de cette association pour qu'elle se développe et se produise le plus souvent possible dans le Cambrésis ou dans la Région. Il en est le président depuis 1973. Musicien dans l'âme, il a créé dans le même temps la chorale «A Cœur Joie» en 1960.

Monsieur François-Xavier Villain, Maire et son adjointe à la Culture, Laurence Saydon, ont tenu à marquer cet anniversaire en remettant la médaille de la Ville à Marc Desbonnets pour le travail accompli et le rayonnement culturel et musical de la Société Symphonique. A travers lui, c'est évidemment toute l'association et ses musiciens qui sont ainsi honorés.

Marc Desbonnets, remerciant Monsieur le Maire de ce geste de reconnaissance, a profité de l'occasion qui lui était donnée pour lancer un appel à musiciens désireux de s'investir au sein de la Société symphonique car il manque cruellement de violons et violoncelles notamment.

Si vous désirez rejoindre
Si vous êtes intéressés et pour
tout renseignement complémentaire
LES RÉPÉTITIONS ONT LIEU
LE MERCREDI À 20H30
à la maison de Quartier St-Druon
Pour contacter l'association :
03.27.83.83.38

M. Marc Desbonnets

LES RENDEZ-VOUS DES SENIORS CAMBRÉSIENS

L'objectif de ces rendez-vous est d'avoir tout au long de l'année des animations au profit des personnes âgées

Rappelons par exemple, le rendez-vous de décembre dernier, où pas moins de 1500 Cambrésiennes et Cambrésiens ont pu assister à un spectacle sur le thème des chansons des années 60 qui a rencontré un formidable succès. Le premier rendez-vous de l'année 2009 a permis de visiter gratuitement, ce tout début mars, le Musée de la dentelle de Caudry avec un départ en bus de Cambrai. Chacun a pu ainsi se souvenir de sa jeunesse en appréciant l'exposition de robes de mariées de Manon Pascual, styliste, «En attendant le prince».

Cinéma

Vendredi 3 avril à 13h45 - Cinéma «Le Palace»

ENVOYÉS TRÈS SPÉCIAUX *avec Gérard JUGNOT, et Gérard LANVIN.*

Un film de Frédéric Auburtin : Envoyés très spéciaux, avec dans les rôles principaux, Gérard Jugnot et Gérard Lanvin, deux acteurs de grand talent qui servent ici un scénario rocambolesque où le rire se déclenche à chaque scène. Il s'agit en fait, des tribulations d'un journaliste et d'un technicien de radio envoyés en Irak pour un reportage... ou presque... s'en suit toute une série de quiproquos et d'aventures hilarantes. A voir et apprécier sans modération... !

LE REPAS À DOMICILE : UN SERVICE DE QUALITÉ APPRÉCIÉ DE TOUS

Depuis maintenant plus de 30 ans, la Ville de Cambrai s'est lancée dans un service de fabrication et de portage de repas à domicile. Très vite, les personnes âgées ont apprécié ce service et ont rapidement souscrit à cette initiative. Depuis, le nombre de repas ne cesse d'augmenter tout en gardant une qualité irréprochable avec des menus variés et en quantité largement suffisante.
Nouveauté en cette année 2009 l'apport, tous les jours, d'une soupe qui permet de composer également en tout ou partie le repas du soir. Cette nouvelle initiative a été fortement appréciée par les utilisateurs de ce service.

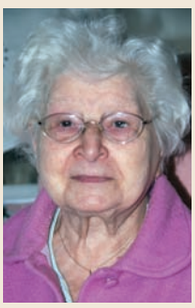
Si vous n'êtes pas encore inscrit(e) et que vous êtes intéressé(e), sachez qu'il existe quelques conditions préalables d'accès à ce service :
Être âgé(e) de plus de 60 ans et vivre seul(e) ou en couple
Prendre son repas du lundi au vendredi (les repas des samedis, dimanches et jours fériés sont facultatifs)

Le prix du repas est révisable au 1er avril de chaque année. Actuellement, ces prix varient entre 4€14 et 7€20 car ils dépendent des conditions de ressources de la personne.

EXEMPLE DE COMPOSITION D'UN REPAS VENDREDI 30 JANVIER DERNIER :

Potage de carottes
Poisson pané citron ou Jambon blanc avec pommes vapeur
Épinards en branche à la crème
Gouda
Dessert de fruits, pommes et cassis

Rencontre avec :



Marie-Thérèse DELMOTTE

Marie-Thérèse Delmotte ne peut plus sortir et a donc recours au service de repas à domicile depuis plus de 10 ans déjà. Elle apprécie la qualité des repas servis, *«variés et copieux»* dit-elle.
L'apport d'une soupe tous les jours est *«vraiment un plus, cela manquait»*, ajoute-t-elle. Cela permet également de voir chaque jour quelqu'un en plus des visiteurs, de la famille, ou de son aide ménagère. M. Jacques, comme elle l'appelle, *«est vraiment agréable et serviable»*.
Petit regret, quand même, une tranche ou deux de plus de pain serait bienvenue mais cela dépend aussi des jours, conclut-elle.

Renseignements :

C.C.A.S DE CAMBRAI
03.27.83.31.31 OU 03.27.82.28.42

Le mardi 10 mars ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE Cambrai Amitié

Comme chaque année, le bureau de l'association Cambrai Amitié a préparé l'assemblée générale qui aura lieu le mardi 10 mars à 10h30 au Marché Couvert. Madame Monique Coupez, présidente, invite tous les membres à se rendre à cette assemblée qui fera le point sur l'activité de l'association au cours de l'année 2008, mais permettra à toutes et à tous de connaître le programme prévu pour 2009. Ce sera également l'occasion de renouveler le tiers sortant au cours d'un vote avant que cette assemblée ne se termine par un repas dansant ouvert à tous.

CLIC ENTOUR'ÂGE

Le CLIC Entour'âge, en partenariat avec le service social de la CRAM, propose chaque 3ème jeudi du mois, de 14h30 à 17h00, une rencontre conviviale dans un bar sympathique pour les malades Alzheimer et leurs proches.

Vivre avec la maladie d'Alzheimer

Vous vivez au quotidien la maladie d'Alzheimer ou vous accompagnez l'un de vos proches atteint de cette maladie, le **«Bistrot Mémoire»** vous invite à une rencontre une fois par mois, dans un bar sympathique, pour échanger autour d'un café.

Prochaines rencontres du «Bistrot mémoire» :
Jeudi 19 mars de 14h30 à 17h00 et Jeudi 16 avril de 14h30 à 17h00

Contact : ASSOCIATION CLIC ENTOUR'AGE
Bureaux ouverts de 9h à 12h et sur rendez-vous - 9 R. Achille Durieux
Tél. : 03 27 82 80 53 - email : clicentourage@orange.fr

P16 A 36 N°139-09 25/02/09 11:44 Page 25

Jour après jour LA VILLE SE TRANSFORME

ÉLAGAGE

Le boulevard de la liberté se dépouille de ses branches inutiles. Pour la sécurité de tous, l'élagage des arbres est une nécessité. C'est une des missions accomplies par le service des Espaces Verts de la ville.

POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT

Deux lignes haute tension démontées

Pas moins de 16 pylônes métalliques dont 9 sur le trajet urbanisé et 2,3 km de lignes électriques disparaîtront du paysage urbain améliorant ainsi l'environnement des habitations toutes proches. Ce chantier, sous la maîtrise d'ouvrage de RTE, Réseau de Transport Électrique, a commencé le 19 janvier et s'est terminé fin février dernier.

La tâche de la Société Transel d'Escaudoeuvres qui réalise les travaux de démontage, n'a pas été facile pour ses techniciens, avec notamment, du personnel perché à plus de 30 mètres de hauteur. La difficulté résidait à protéger, tout d'abord, les riverains, leurs habitations et voitures lors de l'enlèvement des câbles. C'est pourquoi la technique de la mise «sous tension mécanique» des câbles a été employée pour ne pas prendre de risque inutile. Le démontage, ensuite, morceau par morceau des pylônes a été bien sûr plus spectaculaire mais n'a pas engendré de dangerosité particulière.

Désormais, remplacées par des liaisons HT souterraines, ces installations disgracieuses ont disparu du ciel cambrésien pour le plus grand bonheur des riverains, présents en nombre lors de la phase spectaculaire de démontage des pylônes et qui ont vu ainsi leur horizon s'éclaircir très nettement.

APRÈS LE GEL, LE DÉGEL

Beaucoup de trous dans les rues

Le temps hivernal et glacial que nous avons connu en début d'année a gelé les terres et sols parfois jusqu'à 60 cm de profondeur. Après le gel, comme chacun sait, vient le dégel avec son cortège de problèmes classiques qui apparaissent comme des trous en formation, effondrements ou encore soulèvements de chaussée et canalisations rompues.

Le service de la voirie de la Ville a de suite enclenché les petites réparations avec le concours de sociétés privées de travaux publics pour les plus gros chantiers, tels que les boulevards de Berlaimont et Paul Bezin, ou encore la rue du Cambrésis et la place Maurice Schumann, (Ex. : Place de la Gare).

Plus de 1400 m^2 de chaussée, 250 tonnes d'enrobés à chaud, deux équipes de la Ville et plusieurs équipes de la Société Eiffage TP ont été à pied d'œuvre pour réparer au mieux et au plus vite les dégradations constatées.

Rue des Bellottes

La Municipalité a engagé récemment un certain nombre de réfections de chaussées dans la ville dans le cadre de son programme annuel.

La rue des Bellottes a été complètement refaite au niveau du revêtement, les places de stationnement redéfinies et marquées au sol, donnant à cette rue un bien bel aspect, une facilité de stationnement et une meilleure circulation.

Nettoyage de rues

Chaque année un tour de rôle est programmé pour le nettoyage complet des rues de la Ville, avec notamment une rue sur une ou deux semaines selon leur taille et le nombre d'habitations :

• *Semaine 11* • Mercredi **11 mars** 2009 Allée Saint-Roch	• *Semaine 13* • Mercredi **25 mars** 2009 Rue de la Manutention	• *Semaine 15* • Mercredi **8 avril** 2009 Rue de Cantimpré	• *Semaine 17* • Mercredi **22 avril** 2009 Rue des Docks (suite)
• *Semaine 12* • Mercredi **18 mars** 2009 Allée Saint-Roch (suite)	• *Semaine 14* • Mercredi **1er avril** 2009 Rue de la Manutention (suite)	• *Semaine 16* • Mercredi **15 avril** 2009 Rue des Docks	• *Semaine 18* • Mercredi **29 avril** 2009 Sous-Préfecture et Musée

OFFICE DE TOURISME

PROGRAMME DES VISITES GUIDÉES

pour individuels en mars & avril 2009

VILLES ET PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Présenté par le service Ville d'art et d'histoire

Animation de l'architecture et du patrimoine en partenariat avec l'office de tourisme du Cambrésis.

Journées eurorégionales des villes fortifiées

Samedi 25 et dimanche 26 avril

Au cours de ce week-end, des visites et animations gratuites révéleront les principaux aspects du patrimoine fortifié et militaire de Cambrai, place forte de premier ordre dès le Moyen Age. Programme disponible à l'office de tourisme 2ème quinzaine de mars.

Les visites thématiques

Cette année, le cycle de visites-conférences du 1er semestre est consacré aux grandes phases du développement de la ville.

Les dimanches à 15h30

Tarif : 3€50 et tarif réduit : 1€50

Dimanche 8 mars

• DE LA VILLE FLAMANDE À LA VILLE FRANÇAISE

Intégrée aux Pays-Bas espagnols, Cambrai va connaître au XVIIème siècle une nouvelle période de prospérité. De vastes chantiers de reconstruction et d'agrandissement des monuments de la ville témoignent de la stabilité retrouvée de la cité, tandis que le soin apporté au développement des fortifications rappelle l'importance stratégique de cette ville-frontière. La prise de Cambrai par Louis XIV, en 1677, marque une rupture brutale dans l'évolution urbaine : l'influence du classicisme français prévaut désormais, au détriment des références aux anciens Pays-Bas.

R.V. : devant le n°8 place du Marché

Les visites hebdomadaires

Les samedis 7, 14, 21, 28 mars et 4, 11, 18 avril à 17h

• LA CITADELLE ET SES SOUTERRAINS

Tous les samedis, nous vous invitons à visiter les galeries de contre-mine de l'une des dernières citadelles impériales de Charles Quint. Constituant un véritable dédale souterrain, elles permettaient autrefois d'assurer la surveillance du fossé de cette place forte du XVIème siècle.

R.V. : devant la porte royale de la citadelle, Bd. Paul Bezin (en face du «coin des mamans»).
Tarif : 5€

Les dimanches 8, 15, 22, 29 mars et 5, 12, 19, 26 avril à 16h

• LES CARRIÈRES SOUTERRAINES DE LA PLACE DU MARCHÉ

Le sous-sol cambrésien conserve la présence d'anciennes carrières, d'où était extraite la craie au Moyen Age. La visite de ces galeries permet de découvrir l'histoire géologique de la région, les conditions de vie des carriers, les modes d'extraction de la pierre blanche et les aménagements apportés dans le cadre de la Défense passive entre les deux guerres mondiales. C'est ainsi une autre histoire de Cambrai qui vous est contée.

R.V. : devant l'ascenseur du marché couvert, face au n°10 place du Marché. Tarif : 3€50

Dimanche 22 mars

• D'UNE RÉVOLUTION À L'AUTRE...

La destruction de la majorité des édifices religieux et l'aménagement des espaces ainsi libérés ne sont pas le moindre des bouleversements induits à Cambrai par la Révolution française. Le XIXème siècle débute ainsi par la disparition d'une composante majeure du paysage urbain. L'absence de charbon et d'industrie sidérurgique prive la ville du formidable développement connu par nombre de villes de la région lors de la Révolution industrielle. Cependant, les activités liées au textile et à l'agroalimentaire, la réalisation du canal de Saint-Quentin en 1810 et l'arrivée du chemin de fer en 1858 engendrent l'extension des faubourgs.

R.V. : au Musée, 15 rue de l'Epée

Circuits en mini-bus

Vendredi 3 avril à 14h
Samedi 4 et dimanche 5 avril à 9h et 14h

• À LA DÉCOUVERTE DES MÉGALITHES DU CAMBRÉSIS

Le Cambrésis et la vallée de la Sensée conservent de nombreux monuments mégalithiques très variés : menhirs, dolmens et cromlech. Les Bonnettes de Sailly-en-Ostrevent, la Pierre qui Pousse d'Aubigny-au-Bac, les pierres jumelles de Cambrai, le dolmen d'Hamel sont des exemples significatifs du mégalithisme qui marque une étape capitale de l'évolution des sociétés humaines au néolithique et à l'âge du Bronze.

R.V. : devant l'hôtel de ville
Réservation indispensable auprès de l'office de tourisme. Tarif : 15€

Dimanche 26 avril

• LE DÉMANTÈLEMENT ET SES CONSÉQUENCES

La charnière des XIXème et XXème siècles marque un tournant décisif dans l'évolution urbaine de Cambrai. Depuis ses origines, la ville est entourée d'une enceinte dont le tracé, au fil des reconstructions et agrandissements, est adapté aux évolutions de l'art de la guerre. En 1892, le carcan des fortifications est jugé inutile et le démantèlement est décidé. Cette opération libère plus de 100 hectares de terrain. Des boulevards circulaires, bordés de riches demeures de style éclectique sont alors aménagés à l'emplacement des anciens fossés, et des axes rayonnants relient désormais les faubourgs au centre.

R.V. : au Musée, 15 rue de l'Epée

Les ateliers des 7/11 ans

Durant les vacances scolaires, le service Ville d'art et d'histoire propose des animations pour les enfants de 7 à 11 ans. C'est une façon pour eux de découvrir le patrimoine tout en s'amusant.

Les mardis 21 et 28 avril à 14h30

• «LA NATURE EN VILLE»

Si la nature s'éveille au printemps, en toute saison les motifs décoratifs qu'elle inspire fleurissent sur les façades. Au cours d'une promenade dans les rues de la ville, les enfants pourront partir à leur recherche et les croquer. Puis ils réaliseront en atelier un bas-relief en argile.

R.V. : à l'office de tourisme.
Inscription indispensable auprès de l'office de tourisme. Tarif : 3€

LA GRANDE GUERRE DANS LE CATÉSIS

D'août 1914 aux tout derniers jours de la guerre, la région du Cateau-Cambrésis est à de nombreuses reprises au coeur de la bataille. Situé à la limite de deux terrains naturels très différents, les paysages de champs ouverts du Cambrésis et le bocage de l'Avesnois, au relief prononcé, ce secteur est propice à la résistance et à la fixation des belligérants. Ce circuit inédit permet de partir à la découverte des lieux des combats, dont mémoriaux et cimetières témoignent de l'intensité. Wilfrid Owen, soldat-poète tué à quelques jours de l'armistice, fait lui aussi partie de ces souvenirs...

3 heures.
Départs samedi et dimanche
- de Cambrai : 08h15 et 13h45.
R.V. : Hôtel de Ville
- du Cateau : 09h00 et 14h30.
R.V. : Office de Tourisme du Cateau
Réservation indispensable auprès de l'office de tourisme. Tarif : 15€

Renseignements :
SERVICE VILLE D'ART ET D'HISTOIRE
ANIMATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE
Tél. : 03-27-82-93-88

Renseignements & réservations :
Office de tourisme du Cambrésis
48 rue de Noyon 59400 Cambrai -
Tél. : 03-27-78-36-15
www.tourisme-cambresis.fr

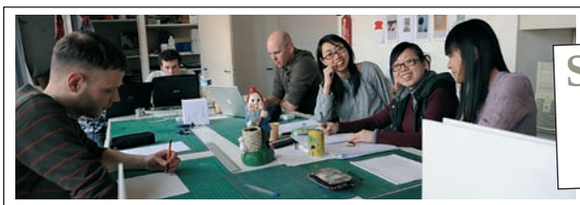
L'HISTOIRE DE NOS RUES

Cette rue est sans doute l'une des rues les plus anciennes de Cambrai et certainement parmi les plus belles. Elle arbore le plus pur style des XVII et XVIII[ème] siècles ce qui lui donne au premier regard une allure aristocratique.

Autrefois appelée rue de la Croix au Riez, le nom actuel de la rue proviendrait peut-être du nom d'un de ses habitants. Dans un document daté de 1300, on fait mention de celui-ci «la maison de Robert de l'Espée, à la Croix dou Riez». On ne sait pas grand chose de ce personnage que l'on retrouve plus tard dans le payement d'une rente par le conseiller Carlier sur «sa maison dite l'Espée, rue de la croix au Riez». («Riez» signifiait ruisseau). Contrairement aux rues voisines qui étaient peuplées de religieux, cette rue abritait des notables de la noblesse de robe (magistrats) ou d'épée (militaires) ce qui pourrait être une explication plausible de l'origine du nom de la rue.

Côté architecture, quatre hôtels particuliers ajoutent à cette rue ce cachet exceptionnel : Hérauguières au N°5 du nom du seigneur d'Awoingt, l'hôtel de Granmont au N°8 bis s'ouvre sur la rue par une porte cochère, l'hôtel de Franqueville, seigneur de Bourlon, qui abrite aujourd'hui le Musée de Cambrai et l'hôtel de Woestine du nom du marquis guillotiné en 1792.

Enfin, cette artère permet d'avoir un bel aperçu de Cambrai d'hier et de l'étroitesse de ses rues à l'époque. La redécouvrir vous permettra de vous rendre au Musée et de visiter, pourquoi pas, le plan relief où vous retrouverez toute l'histoire de ces rues anciennes de Cambrai.



Samedi 21 mars 2009 de 9h à 18h

JOURNÉE PORTES OUVERTES À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART DE CAMBRAI

Découvertes des différents ateliers,
animations et rencontres d'informations sur les cursus
pour l'enseignement du design graphique et multimédia
DNAP - Diplôme National d'Arts Plastiques,
option communication (Bac +3)
DNSEP - Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique,
option communication (Bac + 5 - Master)

7 rue du Paon 59407 CAMBRAI CEDEX - Tél. : 03 27 72 78 78

NATURE & PROGRÈS
BIO-FORUM

VENDREDI 13 MARS 2009
AU CINÉMA «LE PALACE»
«Nos enfants nous accuseront»

Grand Marché Bio
LES 14 & 15 MARS 2009 AU PALAIS DES GROTTES
ALIMENTATION - TEXTILE - PRODUITS ÉCOLOGIQUES...
CONFÉRENCES / THÉÂTRE - ANIMATIONS ET RESTAURATION

Renseignements : **56 boulevard Faidherbe - 59400 CAMBRAI - Tél./Fax : 03 27 70 98 47**
nature-et-progres.npdc@wanadoo.fr www.nature-et-progres-npdc.org

Médiathèque Municipale de Cambrai
2, rue des Archers
03-27-82-93-93

La médiathèque municipale vous propose :

PHÉNOMÈNES DE MODE

Secrets, mensonges et haute couture

par A.Kerlan et Phil Oh

Elles sont jeunes, belles...et affreusement décadentes. Leur devise : sexe, drogue et rock'n'roll. Bienvenue chez les apprenties top model, dans un monde ou la mode n'est pas aussi glamour qu'il n'y parraît.

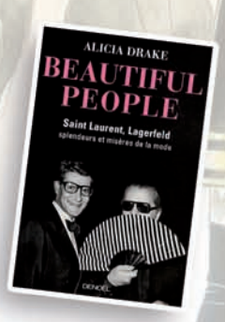
La mode, des métiers, une passion

par Gentiane Lenhard

Qui décide du retour des mini-robes et des couleurs que l'on portera cet hiver ? Qui crée les nouveaux tissus capables de parfumer la peau. En nous dévoilant chaque étape de la création, la journaliste Gentiane Lenhard répond aux nombreuses questions que suscite le milieu de la mode.

Marie-Claire

Retrouvez parmi nos revues les plus grands titres évoquant la mode : Marie-Claire, Elle, Fémina, Madame Figaro ...



Beautiful people

par Alicia Drake

En 1954, le concours du secrétariat international de la laine couronne deux jeunes inconnus : Yves Saint Laurent, deix-huit ans, et Karl Lagerfeld, vingt et un an. Tous deux dotés d'un talent hors du commun, vont bouleverser l'univers compassé de la mode. Ils ont été amis, ils ne le seront plus.

Levi's music

Après avoir misé pendant longtemps sur les musiques des années 60-70 qui ont d'ailleurs servi à asseoir une légende, LEVI'S a su se tourner vers les années 90-2000 en alliant space musique, rock grunge et rap pour rester au plus près de son époque.

Jeune Styliste

cd-rom

De la lingerie au maquillage, l'atelier de stylisme ultime pour une mode filles éblouissante ! Et aussi la mode des garçons ... Un nouveau mode de jeu, pour échanger tes modèles par Internet, recevoir des nouveautés et participer aux Missions-JS !

La Médiathèque en ligne

www.villedecambrai.com

menu "Culture & Découverte"

Quelques clics et vous pourrez entrer sur le portail web de la médiathèque. Vous y trouverez l'actualité des services : animations, lectures, conférences, expositions ...
Découvrez toutes les nouveautés, recherchez des documents et effectuez des réservations. Les lecteurs inscrits pourront consulter leur compte , visualiser les prêts en cours...

Thirteen

par Catherine Hardwicke

Résumé : La dérive d'une adolescente plus soucieuse de fringues, de son look et du regard des autres, qui l'entraîne vers un monde nouveau, celui de l'interdit! Un film poignant d'authenticité, grâce notamment à l'interprétation viscérale de Holly Hunter, et cette puissante évocation des tourments de l'adolescence

UNE PIÈCE DE THÉÂTRE AU PROFIT DU DON D'ORGANES

Le Rotary Club Cambrai Fénelon présente une pièce de théâtre le mardi 7 avril prochain, SARAH, au théâtre de Cambrai au profit du Don d'Organes et destinée à tous les élèves de terminale des lycées publics et privés du Cambrésis.

Cette pièce de Roger Lombardot, jouée par Coralie Russier, âgée d'à peine 20 ans et elle-même bénéficiaire d'une greffe du foie à l'âge de cinq ans, est une ode à la vie, un hymne à l'amour pour beaucoup de ceux qui ont vu cette pièce. Nul doute qu'au cours du débat qui suivra la représentation, élèves et professeurs pourront se poser ou reposer la question du sens de la vie. Une excellente entrée en matière avant les épreuves de philosophie du BAC.

Pour se mettre dans la peau du futur spectateur, le synopsis de la pièce est simple : dix ans auparavant, Alice a subi une greffe du foie qui lui a sauvé la vie. Elle fête l'anniversaire de ses dix-huit ans et s'adresse pour la circonstance à celle qui lui a permis de renaître : SARAH.

En parallèle de cette représentation, «*magistrale et émouvante*», selon l'avis unanime de la presse, des interventions sur le don d'organes et don du sang seront organisées dans tous les lycées du Cambrésis auprès des terminales.

L'entrée sera gratuite car il s'agit en l'occurrence de faire prendre conscience aux jeunes de l'intérêt du don d'organes d'autant plus lorsque l'on sait qu'une personne décédée accidentellement permet de sauver six vies.

SOLIDARITÉ ET GÉNÉROSITÉ

Du 20 au 22 mars aura lieu le Sidaction 2009

Si d'aventure vous souhaitez vous mobiliser... si vous avez une idée, n'hésitez pas à la soumettre à Sidaction Animations Régionales.

Cette structure pourra, si votre proposition est retenue, vous fournir du matériel : affiches, préservatifs, rubans rouges...

Pour présenter votre projet, trois solutions :

Mail : f.godard@sidaction.org • Tél. : 01.53.26.45.69
Courrier : Sidaction Animations Régionales
228, rue du Faubourg St-Martin 75010 Paris

SALON DE LA GOURMANDISE ET DE L'ART DE VIVRE

Samedi 4 et dimanche 5 avril 2009 • Palais des Grottes

Le Lions Club de Cambrai Louis Blériot organise le 9ème salon de la gourmandise et de l'art de vivre.

À l'instar de l'année dernière, ce salon s'apprête à recevoir 3 000 visiteurs où soixante exposants seront présents, prêts à vous faire déguster leurs produits de qualité.

L'ensemble des métiers de bouche seront représentés : viticulteur, charcutier, confiserie, pâtisserie, produits du terroir, décoration de table et des démonstrations culinaires seront organisées tout au long du week-end.

En particulier, une animation sera assurée par le club des restaurateurs du Cambrésis emmené par Patrice Demarcq.

Beaucoup d'autres surprises et animations attendent les visiteurs pendant ces deux jours.

Pour aider à l'organisation et financer des projets à caractère socio-éducatif et caritatif, un prix d'entrée modique est demandé, soit 3€50.

Pour que chacun puisse profiter au mieux de ces animations et dégustations : horaires d'ouverture - non stop

Le samedi de 10h à 21h
Le dimanche de 10h à 19h
NOCTURNE LE SAMEDI SOIR.

P16 A 36 N°139-09 25/02/09 11:46 Page 31

MODE D'EMPLOI POUR LES JEUNES

«Un petit pas pour toi… un grand pas pour ton avenir !»

Le 28 mars, les clubs services du Cambrésis s'associent pour donner aux jeunes, cambrésiens, scolarisés ou non, une chance supplémentaire de réussir leur premier entretien d'embauche, à travers une simulation.

Depuis déjà quelques années, les Clubs services du Cambrésis mettent sur pied une matinée «simulations d'entretiens». Vaincre sa peur, ses doutes, le stress de passer un oral devant un jury fait partie du bagage nécessaire pour réussir sa première embauche.

Ce qui est sûr, c'est que les volontaires ayant suivi cette simulation d'entretiens par le passé, ressortent tous avec ce petit plus faisant d'eux, le jour venu, des jeunes préparés à cet exercice pas facile : celui de savoir se présenter et se «vendre».

Les membres des jurys, issus des clubs services participants et faisant passer les entretiens, sont tous professionnels d'entreprises, de banques ou sont commerçants et artisans, rompus à l'entretien d'embauche, le pratiquant régulièrement et pour certains tous les jours dans le cadre de leur fonction au sein des Ressources Humaines de leur société.

PLUS DE 180 JEUNES MIS EN SITUATION

Chaque entretien se décompose en deux temps. Vingt minutes tout d'abord pour l'entretien à proprement parler : savoir se présenter, expliquer son CV, son expérience, ses forces et démontrer une réelle volonté de décrocher le «job». À la fin de cette première partie, le jury, composé de trois professionnels, analyse le contenu de cet entretien et en restitue les points forts et faibles avec le candidat afin qu'il puisse s'améliorer.

Pour s'inscrire, il suffit de se rapprocher des établissements scolaires et universitaires pour les lycéens et étudiants et pour les non scolarisés, il convient de s'adresser à la Mission locale ou encore de l'ANPE.

L'année dernière, ce sont plus de 180 candidats qui se sont présentés devant les différents jurys. L'espoir des organisateurs pour cette édition 2009 dont la coordination a été confiée à Bernard Pachon du Rotary Club Cambrai Fénelon, à l'initiative de cette action en faveur des jeunes et Guy Hequet, ancien directeur du CIO et représentant du sponsor, est de dépasser les 200 inscrits.
Nouveauté cette année, une attestation de participation sera remise au jeune, démontrant ainsi son engagement et son investissement à vouloir réussir son entrée dans la vie professionnelle. Elle lui sera sans doute très utile lors du premier véritable entretien d'embauche.

RENDRE SERVICE AUX JEUNES

Le 28 mars, salle de la Manutention, pas moins de trente jurys recevront les candidats tout au long de cette matinée dans un cadre prêtant à la discrétion. En effet, aucun compte rendu ne sera fait aux établissements scolaires sur les résultats obtenus. C'est l'une des conditions pour que les jeunes puissent adhérer et participer en toute confiance à ce type d'exercice comportemental.

Pour les organisateurs, il s'agit d'abord de rendre service aux jeunes. Ils doivent sortir contents de cette épreuve après avoir dominé leur appréhension. C'est l'objectif recherché par les onze clubs services investis, la Ville de Cambrai aidant dans la logistique, le C.I.O, et le sponsor unique de cette initiative sans qui il serait difficile de monter cette opération : le Crédit Mutuel.

Pour les encourager, ce dernier organise un tirage au sort parmi les participants lui permettant de remettre un chèque de 100€ à quatre d'entre eux au cours du mois d'avril prochain.

Liste des Clubs services participants

TABLE RONDE FRANÇAISE DE CAMBRAI

—

LE KIWANIS CAMBRAI

—

SOROPTIMIST CAMBRAI

—

FIFTY ONE CAUDRY ET FIFTY ONE CAMBRAI

—

ROTARY CAMBRAI-FÉNELON

—

LIONS CLUB LE CATEAU ET LIONS CLUB LOUIS BLÉRIOT

—

LIONS CAMBRAI PAIX DES DAMES

—

ROTARY CAMBRAI

—

ASSOCIATION DES ANCIENS DE PAUL DUEZ

Crédit Mutuel

P16 A 36 N°139-09 25/02/09 11:46 Page 32

LOI N° 2002-276 DU 27 FÉVRIER 2002 SUR L'EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES DES CONSEILS MUNICIPAUX.

Aux élections municipales du 9 Mars 2008
3 listes se sont présentées aux suffrages des électeurs.
«Le Cambrésien» réserve à chacune d'entre elles un espace d'expression identique.

UNION POUR CAMBRAI

François-Xavier VILLAIN, Marie-Anne DELEVALLÉE, Jean-Pascal LEROUGE, Françoise DEMONTFAUCON, Laurence SAYDON, Claude LÉVÊQUE, Dominique HERBIN, Pierre-Antoine VILLAIN, Sylvie LABADENS, Nicolas SIEGLER, Olivier MOITY, René FRANÇOIS, Juliette DUPONT, Jean-Pierre MOLLET, Jacques LEGENDRE, Michel COUROUBLE, Jean-Pierre BAVENCOFFE, Michèle BARTIER, Monique BOUQUIGNAUD, Martine BILBAUT, Christian DHENIN, Christiane FISCHER, Jean-Marie DEVILLERS, Maria-José POMBAL, Dominique CARDON, Sylviane LIENARD, Yves COUPÉ, Marc DERASSE, Marilyne HOSCHEDE, Amélia CAFEDE, Brahim MOAMMIN, Coralie MOYSAN, Arlette LESAFFRE

ENGAGEMENTS TENUS :

Le budget de l'Année 2009 a été adopté sans augmentation de la pression fiscale.

Le Conseil Économique et Social Local, consulté sur ce budget, a émis un avis circonstancié favorable.

La Ville a décidé de renouveler en 2009 l'intégralité de sa flotte automobile. Véhicules neufs : économies d'entretien, de carburant, diminution de 30 % des émissions de CO^2. Une façon aussi de participer à la relance de l'industrie automobile.

Les terrains nécessaires à la construction d'un nouveau gymnase dans le quartier de la Porte de Paris sont en voie d'acquisition.

De même, c'est dans ce quartier que sera implantée la nouvelle crèche destinée à remplacer celle de la rue Delphin Dutemple.

Les crédits nécessaires à l'extension du canoë-kayak et à la rénovation du plateau sportif du quartier Amérique ont été inscrits au budget.

Les travaux d'extension du Centre Social Saint-Roch ont démarré. Ceux du Centre Social du Centre-ville démarreront en 2009 dès confirmation de l'attribution de la subvention du Conseil Régional.

UNE AMBITION NOUVELLE POUR CAMBRAI

Brigitte GUIDEZ - Roland DEQUIDT - Monique LEFEBVRE - J Louis DELHAYE

Les effets de la crise économique et sociale touchent les Français et n'épargnent pas le Cambrésis.
Face aux incertitudes financières et institutionnelles, la solidarité doit rester au cœur de nos actions, nous devons résister et maintenir ce qui fonctionne en préservant le lien social.
Des grèves et des manifestations nous ont mobilisés pour la défense de l'emploi des secteurs publics et privés, pour le pouvoir d'achat...
Les mesures de M. SARKOZY et du gouvernement, au prétexte de réformes et de maîtrise des pouvoirs locaux mettent à mal la décentralisation et malmènent les libertés individuelles et collectives.
Nous relayons fortement les demandes de subventions et les interventions pour favoriser l'aménagement du territoire et de la ville. Nous soutenons les travaux envisagés pour les équipements sportifs, touristiques et culturels, pour les bâtiments municipaux, les routes...
Parce que l'investissement de lieux de rencontres comme le projet de construction du Centre social centre-ville, le développement des pratiques sportives dans les quartiers, joue un rôle déterminant dans l'accompagnement des jeunes et des familles, contribue à rester attentifs à l'ensemble des Cambrésiens et vise la promotion d'un aménagement solidaire et équilibré des quartiers.

Dernièrement l'annonce de la suppression de la Taxe Professionnelle impactera directement les budgets des collectivités. La revue à la baisse de la dotation de l'État pour la commune de Cambrai (en raison d'une diminution du nombre d'habitants recensés) ajoutera encore au déséquilibre budgétaire.
C'est pourquoi, nous avons la volonté de faire entendre ces difficultés. Il est urgent de peser auprès du gouvernement, c'est le rôle de chaque élu et particulièrement des députés, parce que l'articulation des politiques des collectivités territoriales et la responsabilité publique vont de pair.
Dans ce contexte, nous agissons en concertation, nous souhaitons poursuivre nos actions au plus près des besoins des habitant, rester ouverts sur le monde et optimistes pour avancer et innover encore.

UN ÉLAN NOUVEAU POUR CAMBRAI ... PASSIONNÉMENT

Dominique MARECALLE - Cendrine FEBVRE

MODIFICATION DU STATIONNEMENT EN HYPER CENTRE-VILLE

Un test de 6 mois

Depuis le 12 janvier, la Place Aristide Briand est interdite de stationnement aux titulaires d'un abonnement mensuel et le tarif horaire a changé. Ces mesures devraient permettre une meilleure rotation du parking et éviter les voitures dites «ventouses».

Même si les 20 premières minutes de parking restent gratuites sur l'ensemble du stationnement payant en centre-ville, ce qui est déjà un avantage considérable par rapport aux villes environnantes, il n'en demeure pas moins que le tarif horaire a changé depuis le 12 janvier. Il vous en coûtera désormais 1€ par heure, soit 7€ la journée au maximum.

On peut évidemment s'en plaindre mais cette décision a été prise en concertation avec les commerçants du centre-ville à la suite d'une réunion sur le commerce de proximité qui a eu lieu en septembre 2008. Ce n'est évidemment pas une décision définitive mais un test grandeur nature de 6 mois qui permettra, à l'issue, de faire le point et de voir avec les utilisateurs et les commerçants si cette initiative a porté les fruits escomptés notamment sur l'accès plus aisé aux commerces de l'hyper centre-ville.

Depuis sa mise en place, les premières constations démontrent le bien-fondé de cette initiative car nombre d'automobilistes trouvent à se garer plus facilement sur la place. Déjà, beaucoup de commerçants voient avec bonheur leurs clients se féliciter de cette facilité de stationnement qui renforce ainsi l'attractivité du centre-ville.

Les titulaires d'abonnement ne pourront donc plus stationner sur la Grand Place mais autour et à quelques dizaines de mètres de cette même place. Il n'y a donc pas de quoi non plus s'insurger contre une telle mesure qui vise, rappelons-le, à maintenir, voire développer le commerce en centre-ville, ce qui n'est pas une mince affaire.

Les 290 places de parking de la Grand Place seront donc entièrement dédiées aux clients des magasins du centre qui trouveront ainsi un intérêt commun à respecter cet essai pour améliorer la qualité du service.

Photo prise un vendredi à 16h.

L'ANNÉE 2009 AVEC L'U.T.L.

L'Université du Temps Libre vient de fêter ses 30 ans en 2008. En pleine fleur de l'âge, l'association compte plus de 900 membres dont, par exemple, 46% sont âgés seulement de 51 à 70 ans. Pour une ville moyenne c'est un record (pour information Lille, en comparaison, n'a que 1500 adhérents).

C'est l'occasion pour le nouveau président, Pascal Lasselin, de rappeler l'action de ses trois prédécesseurs, à commencer par le fondateur, Michel Cliche de 1978 à 1985, Albert Maillet de 1985 à 1989, et Jean Bézu de 1989 à 2008 sans qui l'Université du Temps Libre n'aurait pas vu le jour et se développer. M. Bezu a, de son côté, rendu un hommage à Jean Dhalluin, disparu récemment et qui œuvrait beaucoup pour l'UTL.
Pascal Lasselin, entouré de Jean Bézu, Régis Boulant et Paulette Carlier, a détaillé le programme de l'année 2009. Une nouvelle saison de conférences, sorties, marches ou encore voyages et ateliers, permettra aux membres de passer des moments intenses et très conviviaux.

AU TITRE DE CES RENDEZ-VOUS, NOTONS EN TOUT PREMIER LIEU :

• **Le tour surprise du Cambrésis** le jeudi 19 mars 2009 avec la redécouverte de sites majeurs du Cambrésis. Départ à 8h de la Porte de la Citadelle, Bd. Paul Bezin à Cambrai. (Prix : 55€, guide conférencier compris).

• Le 28 mars 2009 **Paris architecture du XXI^{ème} siècle** avec la visite de lieux d'exception de l'Étoile à Chaillot avec notamment la Cité de l'architecture et du Patrimoine. Départ en autocar à 6h50 Porte de la Citadelle, Bd. Paul Bezin à Cambrai et retour vers 20h. (Prix : 70€)
Inscriptions auprès de M^{me} Thérèse Lasselin.

Sachez que ces voyages sont organisés par les membres de l'association et vous bénéficiez d'un tarif où tout est compris, donc sans surprise.

LES CONFÉRENCES AU THÉÂTRE DE CAMBRAI :

10/03 : La vallée du Nil,
reportage de J.C. Sadoine
17/03 : Picasso et ses Maîtres, l'exposition du Grand Palais par Martine Monnehay
24/03 : Les primitifs italiens,
exposition Jacquemart André
par M^{me} Bidoire
31/03 : Théâtre, mon ami
par Frédéric Gay
07/04 : Le développement durable
par Antoine Bonduelle
(attention exceptionnellement en salle de la Mairie)
14/04 : Le miroir en peinture
par M^{me} Parmentier

Toute personne, non membre de l'association, peut assister à ces conférences avec un droit d'entrée de 3€.

P16 A 36 N°139-09 25/02/09 11:47 Page 34

CAMBRAI ACCUEIL

Aller au devant des autres et les écouter

AVF Cambrai, Association des Villes Françaises, présidée depuis 2005 par M^me^ Sylvie Lizée, a pris son essor il y a environ 30 ans et accueille les nouveaux Cambrésiens au travers du rendez-vous annuel de novembre en mairie à l'invitation de la municipalité.

De multiples activités ont lieu tout au long de l'année pour permettre à ces nouveaux arrivants de mieux se connaître, se créer un réseau relationnel, voire des amis et s'intégrer complètement au sein de leur nouvelle ville.

Au tire des ses activités, on citera notamment l'art floral, des ateliers de peinture et de création artistique, la découverte d'exposition au Musée ou à la Médiathèque mais aussi la marche avec de belles randonnées dans Cambrai et alentours ou encore, par exemple, du volley-ball pour les plus sportifs et une soirée Beaujolais pour les amateurs de vin.

Sylvie Lizée se veut tout d'abord à l'écoute de ces nouveaux Cambrésiens et motive ses troupes dans ce sens en leur demandant d'aller au devant de ceux-ci car ce n'est pas facile pour ceux qui débarquent avec armes et bagages de s'intégrer dans un milieu qu'ils ne connaissent pas. Il suffit de rencontrer ces familles pour se rendre compte qu'elles apprécient cet accueil qu'elles n'ont pas l'habitude de trouver dans d'autres villes.

Cet échange est avant tout, pour l'association AVF Cambrai comme pour ces nouveaux Cambrésiens, un véritable enrichissement pour mieux se comprendre et s'apprécier.

Contact :

LA MAISON DES ASSOCIATIONS
16 rue du 8 Mai - Tél. : 03.27.70.89.68
Permanences 2ème et 4ème lundi du mois
Web site : www.avf.asso.fr
Blog : http://avfcambrai.overblog.com
Livret d'accueil disponible en Mairie

M^me^ Sylvie Lizée

Un petit déjeuner pris en commun pour les nouveaux cambrésiens, la Municipalité et Cambrai Accueil.

PROPRIÉTAIRES & COPROPRIÉTAIRES

Une Chambre syndicale à votre service

L'U.N.P.I., Union Nationale de la Propriété Immobilière, est une organisation au service de tous les propriétaires et copropriétaires. Elle favorise leur regroupement en associations régionales, départementales, ou autres.

Elle défend leurs intérêts et assure leur représentation auprès des pouvoirs publics et dans toutes les instances officielles ou non.

La Chambre syndicale des Propriétaires du Nord de France, située au cœur de la ville de Lille, au 21 rue Inkermann, est présente dans 13 permanences à travers la Région.

Des permanences sont assurées à la Mairie de Cambrai :

ANTICHAMBRE DE LA SALLE DES MARIAGES
Tous les 1er et 3ème mardis du mois de 14h30 à 17h.

Renseignements complémentaires :

Tél. : 03.20.57.42.38
s/net : chambresyndicpropriétairesnord@wanadoo.fr
ou www.cspcnorddefrance.com

Elle vous conseille sur tous les différends susceptibles de recevoir une solution amiable, avec la participation de juristes et de spécialistes : consultants-copropriété, baux ruraux, experts immobiliers, notaires...

Devenez adhérent, nous vous aiderons !

La cotisation est déductible de vos revenus immobiliers.

Les représentants de l'U.N.P.I. de Cambrai

L'HÔPITAL DE CAMBRAI

FAIT LA UNE DE «L'EXPRESS» EN SE CLASSANT 4ÈME SUR 223

Le ministère de la Santé a publié le classement des hôpitaux les plus sûrs. Placé en quatrième position, l'hôpital de Cambrai fait preuve d'une progression impressionnante.

Un gain de 98 places par rapport à l'année précédente ! Classé quatrième sur 223 établissements de plus de 300 lits, l'hôpital cambrésien fait partie des très bons élèves. Il reçoit la mention A, celle des établissements les plus performants en matière de lutte contre les infections et les maladies nosocomiales.

L'HÔPITAL SE FROTTE LES MAINS

Deux axes essentiels ont été travaillés par le service d'hygiène de l'établissement pour arriver à ce résultat : l'hygiène des mains et le bon usage des antibiotiques.

La santé n'a pas de prix. Des efforts importants sont menés : sensibilisation du personnel, formation et moyens matériels. À la sortie de chaque chambre, sur les chariots, se trouvent des flacons de Solutés Hydro alcooliques (SAH). L'équipe de l'hôpital, très impliquée, prend systématiquement le soin de se laver les mains avec ce gel antibactérien. Pour que chacun reste en éveil, des relevés mensuels de consommation de SAH sont faits dans les services.
Arriver à ce stade est une réelle satisfaction pour la direction et l'ensemble du personnel. L'objectif est de se maintenir à cet excellent niveau, de continuer à s'améliorer. Et ceci dans un seul but : le bien-être et la confiance des patients.

A SON UNITÉ DE SURVEILLANCE CONTINUE PÉDIATRIQUE

Un an après l'ouverture de l'unité de surveillance continue pour adultes, l'unité de surveillance continue pédiatrique a vu le jour en janvier 2009.

Cette unité de soins, composée de quatre lits identifiés, est destinée aux nourrissons, enfants et adolescents, âgés de 28 jours à 18 ans.
Alternative entre le service de réanimation et celui d'hospitalisation classique de pédiatrie, cette unité de surveillance répond à plusieurs situations : enfants arrivés par le SMUR, enfants hospitalisés et dont l'état de santé se dégrade ou présente une défaillance vitale, enfants issus de la filière chirurgicale nécessitant une surveillance postopératoire rapprochée.
Cette unité de surveillance continue pédiatrique, rattachée au service Pédiatrie du Pôle Mère-Enfant, fonctionne avec du personnel dédié et formé à l'urgence pédiatrique.
Elle est également dotée d'un matériel de pointe, adapté à l'âge de l'enfant accueilli.

M. Andarelli et Christophe Tourdot

MILLE ANS D'HISTOIRE

Avant l'achèvement des travaux du nouveau centre hospitalier, M. Andarelli, directeur, a demandé à Christophe Tourdot, responsable des archives et documentaliste, de faire des recherches sur l'histoire de l'hôpital à Cambrai afin de comprendre son évolution au fil des siècles.

C'est avant tout un véritable projet culturel de l'hôpital au moment où l'on édifie celui du 21ème siècle. Une volonté de retracer l'histoire et de réaliser un ouvrage comme un devoir de mémoire de l'an 1070 à nos jours.

À la grande surprise de Christophe Tourdot, beaucoup de documents existent dans les archives municipales et départementales sur ces dix siècles.
Pour tous les passionnés et curieux de l'histoire, le plus simple sera de se plonger dans cet ouvrage de 13 chapitres et 120 pages, déjà édité à 2000 exemplaires à destination du personnel de l'hôpital, mais qui est, aujourd'hui, mis en souscription volontaire au prix de 14€ jusqu'au 27 mars prochain.

Si vous êtes intéressé(e), envoyez votre règlement par chèque à l'ordre du Trésor Public à :
Christophe TOURDOT - Centre Hospitalier
516, Avenue de Paris - BP 389
59407 Cambrai Cedex
ou remplir le bon de souscription en vous connectant sur le site de l'hôpital :
www.ch-cambrai.fr

Les étudiants BTS Communication de la Sagesse ont organisé plusieurs manifestations dans le cadre de la collecte des pièces jaunes avec :
Le basket : 257€ - Le volley-ball : 101€
Vente de gâteaux : 172€
Soit un total de 530€ récoltés pour les enfants hospitalisés. Un bien beau geste de solidarité de leurs aînés de la Sagesse.